

TM8100
USER'S GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR
GUÍA DEL USUARIO
用戶指南





Directive 1999/5/EC Declaration of Conformity

da Dansk

Undertegnede Tait Electronics Limited erklærer herved, at følgende udstyr TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Se endvidere: <http://eudocs.taitradio.com/>

de Deutsch

Hiermit erkläre Tait Electronics Limited die Übereinstimmung der Geräte TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Siehe auch: <http://eudocs.taitradio.com/>

el Ελληνικός

Με την παρουσία Tait Electronics Limited δηλώνει ότι TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

βλέπε και: <http://eudocs.taitradio.com/>

en English

Tait Electronics Limited declares that this TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

See also: <http://eudocs.taitradio.com/>

es Español

Por medio de la presente Tait Electronics Limited declara que el TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Vea también: <http://eudocs.taitradio.com/>

fi Suomi

Tait Electronics Limited vakuuttaa täten että TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A &

TMAH5A-tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Katso: <http://eudocs.taitradio.com/>

fr Français

Par la présente, Tait Electronics Limited déclare que l'appareil TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Voir aussi: <http://eudocs.taitradio.com/>

it Italiano

Con la presente Tait Electronics Limited dichiara che questo TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Vedi anche: <http://eudocs.taitradio.com/>

nl Nederlands

Hierbij verklaart Tait Electronics Limited dat het toestel TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Zie ook: <http://eudocs.taitradio.com/>

pt Português

Tait Electronics Limited declara que este TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Veja também: <http://eudocs.taitradio.com/>

sv Svensk

Härmed intygar Tait Electronics Limited att denna TMAA4A, TMAB1A, TMAC0A, TMAH6A & TMAH5A står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Se även: <http://eudocs.taitradio.com/>

TM8100 User's Guide

Contact information

Tait Radio Communications Corporate Head Office

Tait Electronics Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
New Zealand

For the address and telephone number of regional offices, refer to our website: www.taitradio.com

Copyright and trademarks

All information contained in this document is the property of Tait Electronics Limited. All rights reserved. This document may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated, stored, or reduced to any electronic medium or machine-readable form, without prior written permission from Tait Electronics Limited.

The word TAIT and the TAIT logo are trademarks of Tait Electronics Limited.

All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademark of the respective manufacturers.

Disclaimer

There are no warranties extended or granted by this document. Tait Electronics Limited accepts no responsibility for damage arising from use of the information contained in the document or of the equipment and software it describes. It is the responsibility of the user to ensure that use of such information, equipment and software complies with the laws, rules and regulations of the applicable jurisdictions.

Enquiries and comments

If you have any enquiries regarding this document, or any comments, suggestions and notifications of errors, please contact your regional Tait office.

Updates of manual and equipment

In the interests of improving the performance, reliability or servicing of the equipment, Tait Electronics Limited reserves the right to update the equipment or this document or both without prior notice.

Intellectual property rights

This product may be protected by one or more patents or designs of Tait Electronics Limited together with their international equivalents, pending patent or design applications, and registered trade marks: NZ409837, NZ409838, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/NZ519742, NZ520650/NZ537902, NZ521450, NZ522236, NZ524369, NZ524378, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ537434, NZ546295, NZ547713, NZ569985, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ580361, AU2003281447, AU2004216984, AU2005267973, AU11677/2008, AU13745/2008, CN200930004200.4, CN200930009301.0, CN1031871, CN1070368, EU000915475-0001, EU000915475-0002, GB2386010, GB23865476, GB2413249, GB2413445, US5745840, US7411461, US7649893, US10/523952, US10/546696, US10/546697, US10/547964, US10/597339, US11/572700, US29/306491, US61/218015, US61/236663, US61/238769, US61/251372.

Environmental responsibilities

Tait Electronics Limited is an environmentally responsible company which supports waste minimization, material recovery and restrictions in the use of hazardous materials.



The European Union's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive requires that this product be disposed of separately from the general waste stream when its service life is over. For more information about how to dispose of your unwanted Tait product, visit the Tait Electronics WEEE website at www.taitradio.com/weee.

Please be environmentally responsible and dispose through the original supplier, or contact Tait Electronics Limited.

Tait Electronics Limited also complies with the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive in the European Union.

In China, we comply with the Measures for Administration of the Pollution Control of Electronic Information Products. We will comply with environmental requirements in other markets as they are introduced.

About this guide

This user's guide provides information about the TM8110 and TM8115 mobile radios. The TM8105 radio has a control head without a user interface, so no TM8105 operating information is provided. The radio behaviour described in this guide applies to radios with firmware version 2.06 and higher. If you need further assistance or your radio does not operate as you expect, contact your radio provider.

For information about how to install your TM8100 radio, go to www.taitradio.com/technical.

For your safety

Before using your radio, please read the following important safety and compliance information.

Safety warnings used in this guide

Within this guide, the following conventions are used to alert you to important safety information:



Warning: There is a potential risk of death or serious injury.



Caution: There is the risk of minor or moderate injury to people.

Caution: “Caution” is used without the safety alert symbol when there is a risk of equipment damage or malfunction.

Radio frequency exposure information

For your own safety and to ensure you comply with the United States Federal Communication Commission’s (FCC) radio frequency (RF) exposure guidelines, please read the following information before using this radio.

Using this radio

You should use this radio only for work-related purposes (it is not authorized for any other use) and if you are fully aware of, and can exercise control over, your exposure to RF energy. To prevent exceeding FCC RF exposure limits, you must control the amount and duration of RF that you and other people are exposed to.

It is also important that you:

- Do not remove the RF exposure label from the radio.
- Ensure this RF exposure information accompanies the radio when it is transferred to other users.
- Do not use the radio if you do not adhere to the guidelines on controlling your exposure to RF.

Controlling your exposure to RF energy

This radio emits radio frequency (RF) energy or radio waves primarily when calls are made. RF is a form of electromagnetic energy (as is sunlight), and there are recommended levels of maximum RF exposure.

To control your exposure to RF and comply with the maximum exposure limits for occupational/controlled environments, follow these guidelines:

- Do not talk (transmit) on the radio more than the rated transmit duty cycle. This is important because the radio radiates more energy when it is transmitting than when it is receiving.
- While you are transmitting (talking or sending data) on the radio, you must ensure that there is always a distance of 35 inches (0.9m) between people and the antenna. This is the minimum safe distance.
- Use the radio only with Tait-approved antennas and attachments, and make only authorized modifications to the antenna otherwise you could damage the radio and violate FCC regulations.

For more information on what RF energy is and how to control your exposure to it, visit the FCC website at www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Compliance with RF energy exposure standards

This two-way radio complies with these RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations (CFR) Title 47 Parts 1.1307, 1.1310, and 2.1091.
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.

This radio complies with the IEEE and ICNIRP exposure limits for occupational/controlled RF exposure environments at operating duty factors of up to 50 % talk to 50 % listen.

Radio frequency emissions limits in the USA

Part 15 of the FCC Rules imposes RF emission limits on receivers.

This radio complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Frequency band reserved for distress beacons

Frequency band 406 to 406.1 MHz is reserved for use by distress beacons. Transmissions should not be made within this frequency band.

Australia and New Zealand citizens band (476.4 to 477.4MHz)

AS/NZS 4365 deals with the use of frequencies in the 476.425 to 477.400MHz band. Products capable of operating in this band have been approved for operation in the UHF Citizens Band Radio Service which is licensed in Australia by the ACMA Radiocommunications (Citizens Band Radio Stations) Class Licence and in New Zealand by the MED General User Radio Licence for Citizens Band Radio. Operation is subject to conditions contained within those licences.

Repeaters operate by receiving a transmission on one channel and re-transmitting it on another. Operators are required to avoid using local repeater input channels, which will be in the range of 31 to 38, unless it is intended to use the repeater facility, and to avoid using local repeater output channels, which will be in the range 1 to 8, at any time.

No voice transmissions are permitted on data channels 22 and 23. Equipment meeting this standard will inhibit voice operation on channels 22 and 23.

In Australia:

- Except in an emergency, a CB transmitter must not be operated on UHF channels 5 and 35.
- Channel 11 is the customary calling channel for establishing communications.
- Channel 40 is the customary road vehicle channel.

Health, safety, and electromagnetic compatibility in Europe

In the European Community, radio and telecommunications equipment is regulated by Directive 1999/5/EC, also known as the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) directive. The requirements of this directive include protection of health and safety of users, as well as electromagnetic compatibility.

Intended purpose of product

This product is an FM radio transceiver. It is intended for radiocommunication in the Private Mobile Radio (PMR) or Public Access Mobile Radio (PAMR) services, to be used in all member states of the European Union (EU) and states within the European Economic Area (EEA).

Restrictions

This product can be programmed to transmit on frequencies that are not harmonized throughout the EU/EEA, and will require a licence to operate in each member state.

This product can be programmed for frequencies or emissions that may make its use illegal. Where applicable, a license must be obtained before this product is used. All license requirements must be observed. Limitations may apply to transmitter power, operating frequency, channel spacing, and emission.

Declaration of conformity

Brief Declarations of Conformity appear on [page 3](#).

To download the formal declaration of conformity, go to <http://eudocs.taitradio.com>.

A signed and dated paper copy of the Declaration of Conformity can be obtained from Tait Electronics Limited.

Interference with electronic devices

Some electronic devices may be prone to malfunction due to a lack of protection from the RF energy that is present when your radio is transmitting.

Examples of electronic devices that may be affected by RF energy are:

- aircraft electronic systems
- vehicular electronic systems such as fuel injection, anti-skid brakes, and cruise control
- medical devices such as pacemakers and hearing aids
- medical equipment in hospitals or health care facilities.

Switch off the radio before boarding an aircraft. Using your radio while in the air is not permitted.

Consult the manufacturer (or its representative) of any such electronic devices to determine whether electronic circuits in those devices will perform normally when the radio is transmitting.

If you have a pacemaker, immediately turn off the radio if you suspect it is interfering with the pacemaker.

If there is interference between your hearing aid and the radio, please discuss an alternative solution with the hearing aid manufacturer.

Potentially explosive atmospheres and blasting areas



Warning: Turn off the radio before approaching blasting caps, a blasting area, or any area where you are instructed to turn off a two-way radio. Obey all signs and instructions. Interference with blasting operations could cause serious injury or death.

Radio installation and operation in vehicles



Warning: Keep the radio away from airbags and airbag deployment areas. Do not install, charge, or place a radio near such areas. An activated airbag can propel a portable radio with sufficient force to cause serious injury to vehicle occupants. An airbag may not perform to specification if obstructed by a mobile radio.



Warning: To avoid damage to existing wiring, airbags, petrol tanks, fuel and brake lines, or battery cables, refer to the installation guide for the radio, and to the vehicle manufacturer's manual, before installing electronic equipment in the vehicle.

Using a handheld microphone or a radio while driving a vehicle may violate the laws and legislation that apply in your country or state. Please check the vehicle regulations in your area.

Radio protection when charging the vehicle battery

Always remove the fuses from the radio power cable before charging the vehicle battery, connecting a second battery, or using power from another vehicle (e.g. when jump-starting the vehicle).

Electromagnetic compatibility in European vehicles

In the European Community, radio equipment fitted to automotive vehicles is regulated by Directive 72/245/EEC and its amendments. The requirements of this directive cover the electromagnetic compatibility of electrical or electronic equipment fitted to automotive vehicles.

To meet the requirements of Directive 72/245/EEC and its amendments, installation of this product in a vehicle must be performed according to the instructions provided by the vehicle manufacturer.

Note: Failure to install the product correctly may void the vehicle's type-approval. The owner could be held responsible for

any damage resulting from vehicle failure that can be attributed to RF energy interfering with the vehicle systems.

Unapproved modifications or changes to radio

The radio is designed to satisfy the applicable compliance regulations. Do not make modifications or changes to the radio that are not expressly approved by Tait Electronics Limited. Failure to do so could invalidate compliance requirements and void the user's authority to operate the radio.

High radio surface temperatures



Warning: The bottom surface of the radio and the heatsink fins can become hot during prolonged operation. Do not touch these parts of the radio.

EN 60950 requirements (25 watt radios)

This radio complies with the European Union standard EN 60950 when operated up to the rated 33% duty cycle of two minutes transmit and four minutes receive, and with ambient temperatures of 30°C or lower.



Caution: Operation outside these limits may cause the external temperature of the radio to rise higher than this standard permits.

Your radio's settings

Use the following table to list your radio's programmed settings.

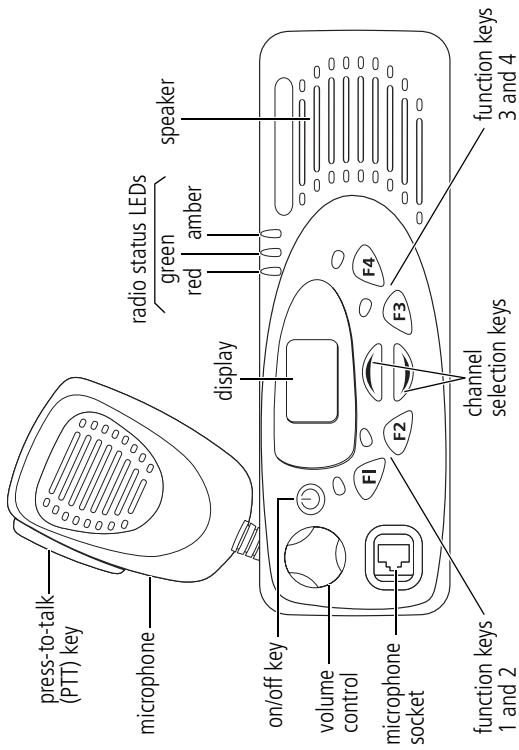
Function key settings

F1	_____
F2	_____
F3	_____
F4	_____

Frequently used channels and groups

ID/Number	Description	ID/Number	Description
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____





Contents

About this guide	8
For your safety	9
Safety warnings used in this guide	9
Radio frequency exposure information	9
Radio frequency emissions limits in the USA	11
Frequency band reserved for distress beacons	11
Australia and New Zealand citizens band (476.4 to 477.4MHz)	11
Health, safety, and electromagnetic compatibility in Europe	12
Interference with electronic devices	13
Potentially explosive atmospheres and blasting areas	13
Radio installation and operation in vehicles	14
Radio protection when charging the vehicle battery	14
Electromagnetic compatibility in European vehicles	14
Unapproved modifications or changes to radio	15
High radio surface temperatures	15
Your radio's settings	17
Getting started	20
Radio controls	20
Radio indicators	22
Basic operation	24
Turning the radio on and off	24
Unlocking the radio	24
Adjusting the volume	24
Selecting a channel or group	24
Making a call	25
Receiving a call	25
What you hear on a channel	26
Monitor	27
Scanning	28
Voting	28
Nuisance delete	29
Troubleshooting	30
When your radio won't turn on	30
Removing the radio from the vehicle	30
Removing the microphone	31
Reinstalling the microphone	31
Describing the radio's audible tones	32
Tait software licence agreement	35

Getting started

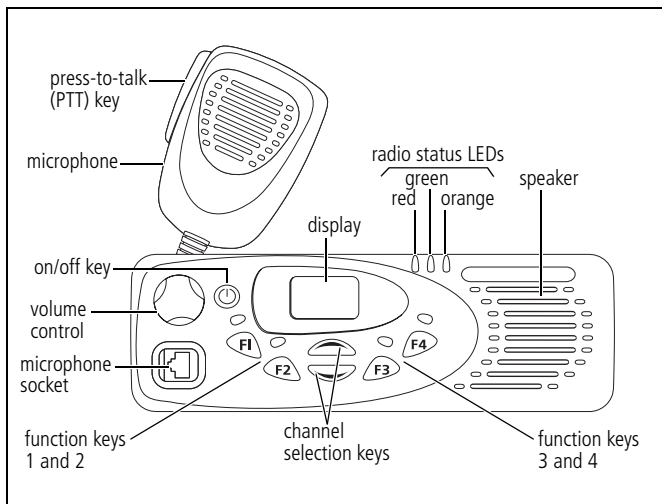
This section provides a brief description of your radio's basic operation. If you need further information, contact your radio provider.



Radio controls

The radio controls are the PTT key, volume control, on/off key, channel selection keys and function keys. Some keys may have functions assigned to both short and long key presses:

- a short key press is defined as less than one second, and
- a long key press is more than one second.

The radio controls and their functions are summarized in the following diagram and table.



Symbol	Name	Function
	PTT key	Press and hold to transmit and release to listen
	Volume control	Rotate to change the speaker volume
	On/off key	Turn the radio on or off with a long press
	Channel selection keys	Move up and down through the list of channels and groups
	Function keys	Function keys with programmed options

Radio indicators

The status LED indicators and the radio's audible tones all combine to give you information about the state of your radio. The most common way the indicators work is described in the following sections.

Note: The way these indicators behave may be affected by the way your radio is programmed.

LED Indicators

LED	Meaning
red (transmit)	Glowing: your radio is transmitting Flashing: your transmit timer is about to expire, or your radio is stunned
green (receive and monitor)	Glowing: there is activity on the current channel, even though you may not be able to hear it Flashing: you have received a call with valid special signalling, or you have activated monitor or squelch override
orange (scanning)	Glowing: your radio is scanning a group of channels for activity or greatest signal strength Flashing: your radio has detected activity on a channel, and has halted on this channel

Audible tones

Note: If quiet or silent mode is turned on, you will not hear any audible tones.


For a description of other audible tones, see [“Describing the radio’s audible tones”](#) on page 32.

Tone type	Meaning
one short beep after the power-up beeps	Radio locked: you need to enter your PIN (personal identity number) before you can use the radio
two short beeps	Radio turned on: the radio is powered on and ready to use
one short beep	Radio turned off: the radio is being powered off, or Valid keypress: the action you have attempted is permitted, or Function activated: a function key has been pressed and that function has been initiated
one short, low-pitched beep	Function de-activated: a function key has been pressed and the corresponding function has been turned off
one long, low-pitched beep	Invalid keypress: the action you have attempted is not permitted, or Transmission inhibited: you have attempted to transmit but for some reason transmission is not permitted at this time
three short beeps	Channel now free: you were prevented from transmitting on a busy channel and that channel is now free
three beeps	Transmit timeout imminent: in 10 seconds your transmit timer will expire and your current transmission will be terminated

Basic operation

This section describes the basic operation of your radio, including turning the radio on and off, adjusting volume, selecting channels, making calls and receiving calls.

Turning the radio on and off

A long press of the on/off key  turns the radio either on or off. When the radio is first turned on, the red, green and orange LEDs flash briefly and the radio gives two short beeps.

Unlocking the radio

You may need to enter a personal identification number (PIN) before you can use your radio. If the display shows either — or — after power-up, enter your assigned PIN.



Once you have entered your PIN correctly, the radio sounds two short beeps and normal operation is now possible.

If you do not know your PIN or if your radio gives a long, low-pitched beep, consult your radio provider or administrator.



Adjusting the volume

Rotate the volume control clockwise to increase the speaker volume and counterclockwise to decrease the volume. The volume control also changes the volume level of the radio's audible indicators.

Selecting a channel or group

Use the channel selection keys  or  to scroll through the channel list until the channel or group you want is displayed. A group can be either a scan group (see ["Scanning" on page 28](#)) or a voting group (see ["Voting" on page 28](#)).

Making a call

- 1 Select the required channel or group using the channel selection keys  or .
- 2 Check that the channel is clear. If the green LED is glowing, the channel is busy and you cannot transmit.
- 3 Once the channel is clear (the green LED is off), lift the microphone off the microphone clip.
- 4 Hold the microphone about 5 cm (2 inches) from your mouth and press the PTT key to transmit.
- 5 Speak clearly into the microphone and release the PTT key when you have finished talking.

Note: You cannot change channels while transmitting.

Transmit timer

Your radio may have a transmit timer that limits the amount of time you can transmit continuously. When the transmit timer is about to expire, the red LED flashes and the radio gives three beeps. You must release the PTT before you can transmit again.

Note: Your radio may be unable to transmit for a short time after the transmit timer has expired.

Receiving a call

When there is valid activity on your radio's currently selected channel or group, the radio then unmutes and you can hear the call.

If the incoming call contains special signalling that matches the signalling programmed for your radio, the green LED flashes and your radio may give a ringing tone.

What you hear on a channel

Your radio may be programmed so that you hear all conversations on a channel, or your user group may be segregated from other user groups by using special signalling. The special signalling is used to control the muting and unmuting of your radio, so that your radio is muted when other user groups are talking and unmuted for members of your user group.

There are two muting controls that operate in your radio:

- signalling mute, and
- squelch.

Signalling mute

The radio's signalling mute only allows the radio to unmute if the incoming call carries the tones specific to your user group. Your user group may use tones that are either audible, subaudible or both.

Squelch

The radio's squelch allows the radio to unmute only when the strength of the incoming signal is above a predetermined threshold. This means that only signals of reasonable intelligibility are made audible.

Monitor

The monitor function is used to check that the channel is clear before you make a call. While monitor is on, the green LED flashes continually.

Activating monitor

- 1 Press the function key programmed for monitor to override the signalling mute and allow you to hear any traffic on the channel.

Note: Your radio may be programmed to activate monitor whenever the microphone is off the microphone clip.

- 2 Press the monitor function key again to turn monitor off. The green LED no longer flashes.

Activating squelch override

- 1 Press and hold the monitor function key for longer than one second to override both squelch and the signalling mutes. This allows you to hear even faint and noisy signals. While squelch override is on, the green LED flashes continually.
- 2 Press the monitor function key again to return the radio to a quiet state.



Note: Squelch cannot be overridden when the radio is scanning.

Scanning

The scan function is used to monitor a group of channels for activity. When there is activity on a channel in the group, the radio stops on that channel. The radio then unmutes and you can hear the call. Scanning resumes when the channel is no longer busy.

While the radio is scanning for activity, the orange LED glows. When the radio stops on a channel where there is activity, the orange LED flashes.

While scanning is active, the display shows:



- the transmit channel,
- the scan group number, or
-  or .

Scanning can be activated by selecting a scan group (see [“Selecting a channel or group” on page 24](#)), or by using a function key programmed for scanning.

Voting

Your radio may have a group of channels programmed as a voting group. The channels in the voting group all carry the same traffic, but from different repeaters. As your radio moves in and out of different repeater coverage areas, the best communication channel is automatically selected for you to use.

While voting is active, the orange LED glows and the display shows:

- the transmit channel,
- the voting group number, or
-  or .

Voting can be activated by selecting a voting group (see [“Selecting a channel or group” on page 24](#)), or by using a function key programmed for voting.

Nuisance delete

If you wish to temporarily delete a channel from a scanning or voting group, you can use the function key programmed for nuisance delete.

To remove a channel from a group:

- 1 Wait until the radio has stopped on the channel that you want to remove from the group.
- 2 Press the function key programmed for nuisance delete. Alternatively, the function key programmed for voting or scanning may be programmed so that a long press activates nuisance delete.

The channel remains removed from the group until you either select another group, or the radio is turned off and then on again.

Note: Priority channels cannot be removed from a scan group using the nuisance delete function.

Troubleshooting

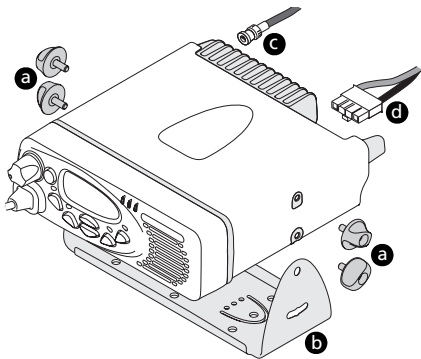
When your radio won't turn on

If the red, green and orange LEDs on the control head do not light up when the radio is turned on, it is likely that no power is reaching the radio. Check the following:

- Is the power connector firmly plugged into the rear of the radio?
- Are the in-line fuses in good condition?
- Is the power cable securely connected to the vehicle battery or power supply?

If all appears to be in order, then contact your radio provider for further assistance.

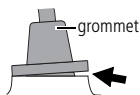
Removing the radio from the vehicle



- 1 Switch off the radio.
- 2 Unscrew the four thumb screws **a** that secure the radio to the U-bracket **b**.
- 3 Lift the radio clear of the U-bracket.
- 4 Disconnect the antenna **c** and power cable **d** from the rear of the radio.

Removing the microphone

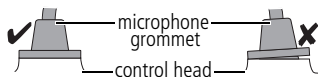
- 1 Using your thumb or forefinger, lift up one of the corners of the microphone grommet. Firmly (but gently) pull that corner until the seal comes away from the cavity.
- 2 Repeat to expose an adjacent corner.
- 3 Pull the exposed corners back and slide the grommet up the microphone cable to reveal the microphone plug.
- 4 Remove the plug from the microphone socket.



Reinstalling the microphone

Caution: The microphone grommet must be installed whenever the microphone is plugged into the microphone socket. The grommet carefully as it serves two important functions. Firstly, it prevents damage to the microphone socket due to movement of the microphone cord, and secondly, it ensures that the control head is sealed against water, dust, and other environmental hazards.

- 1 Plug the microphone into the microphone socket.
- 2 Slide the microphone grommet along the microphone cord and push two adjacent corners of the grommet into the microphone socket cavity.
- 3 Squeeze the grommet and push the remaining corners into position.
- 4 Check that the grommet is seated correctly in the cavity.



Describing the radio's audible tones

The following table summarizes the radio's audible tones.

Tone type	Meaning
two short beeps	Radio turned on: the radio is powered on and ready to use, or Radio PIN entry successful: the radio is ready to use, or Radio is revived: the radio has been made operable by your service provider
one short beep after the power-up beeps	Radio locked: you need to enter your PIN (personal identity number) before you can use the radio
one long, low-pitched beep	Radio PIN entry unsuccessful: you need to re-enter your PIN
one short, low-pitched beep	Function de-activated: a function key has been pressed and the corresponding function has been turned off
one long, low-pitched beep	Invalid keypress: the action you have attempted is not permitted, or Transmission inhibited: you have attempted to transmit but for some reason transmission is not permitted at this time
one short beep	Radio turned off: the radio is being powered off, or Valid keypress: the action you have attempted is permitted, or Function activated: a function key has been pressed and that function has been initiated
three short beeps	Channel now free: you were prevented from transmitting on a busy channel and that channel is now free

Tone type	Meaning
three beeps	Transmit timeout imminent: in 10 seconds your transmit timer will expire and your current transmission will be terminated
one short, high-pitched beep	Radio is stunned: the radio has been made inoperable by your service provider
two low-pitched beeps	Radio's temperature is high: the radio's temperature is in the high-temperature range, but the radio will continue to operate
two high-pitched beeps	Radio's temperature is very high: the radio's temperature is in the very high temperature range and all transmissions will now be at low power; if the radio's temperature rises outside this range, transmissions will be inhibited
continuous low-pitched tone	Radio system error: a system error has occurred and the radio may be inoperable (E , E1 or E2 appears in the display)
two long high-low pitched tone pairs	Synthesizer is out-of-lock: the radio's synthesizer is out-of-lock on the current channel and you cannot operate on that channel (L or OL flashes in the display)

Tait software licence agreement

This Software License Agreement ("Agreement") is between you ("Licensee") and Tait Electronics Limited ("Tait").

By using any of the Software items embedded and pre-loaded in the related Tait Designated Product, included on CD, downloaded from the Tait website, or provided in any other form, you agree to be bound by the terms of this Agreement. If you do not agree to the terms of this Agreement, do not install or use any of the Software. If you install or use any of the Software, that will be deemed to be acceptance of the terms of this Agreement.

For good and valuable consideration, the parties agree as follows:

Section 1 DEFINITIONS

"Confidential Information" means all or any information supplied to or received by Licensee from Tait, whether before or after installation or use and whether directly or indirectly pertaining to the Software and Documentation supplied by Tait, including without limitation all information relating to the Designated Products, hardware, software; copyright, design registrations, trademarks; operations, processes, and related business affairs of Tait; and including any other goods or property supplied by Tait to Licensee pursuant to the terms of this Agreement.

"Designated Products" means products provided by Tait to Licensee with which or for which the Software and Documentation is licensed for use.

"Documentation" means product and software documentation that specifies technical and performance features and capabilities; user, operation, and training manuals for the Software; and all physical or electronic media upon which such information is provided.

"Executable Code" means Software in a form that can be run in a computer and typically refers to machine language, which is comprised of native instructions the computer carries out in hardware. Executable code may

also refer to programs written in interpreted languages that require additional software to actually execute.

"Intellectual Property Rights" and **"Intellectual Property"** mean the following or their substantial equivalents or counterparts, recognized by or through action before any governmental authority in any jurisdiction throughout the world and including, but not limited to all rights in patents, patent applications, inventions, copyrights, trademarks, trade secrets, trade names, and other proprietary rights in or relating to the Software and Documentation; including any adaptations, corrections, de-compilations, disassemblies, emulations, enhancements fixes, modifications, translations and updates to or derivative works from, the Software or Documentation, whether made by Tait or another party, or any improvements that result from Tait processes or, provision of information services.

"Licensee" means any individual or entity that has accepted the terms of this License.

"Open Source Software" means software with freely obtainable source code and license for modification, or permission for free distribution.

"Open Source Software License" means the terms or conditions under which the Open Source Software is licensed.

"Person" means any individual, partnership, corporation, association, joint stock company, trust, joint venture, limited liability company, governmental authority, sole proprietorship, or other form of legal entity recognized by a governmental authority.

"Security Vulnerability" means any flaw or weakness in system security procedures, design, implementation, or internal controls that if exercised (accidentally triggered or intentionally exploited) could result in a security breach such that data is compromised, manipulated, or stolen, or a system is damaged.

"Software" (i) means proprietary software in executable code format, and adaptations, translations, de-compilations, disassemblies, emulations, or derivative works of such software; (ii) means any modifications, enhancements, new versions and new releases of the software provided by Tait; and (iii) may contain one or more items of software owned by a third-party supplier. The term "Software" does not include any third-party software provided under separate license or not licensable under the terms of this Agreement.

"Source Code" means software expressed in human readable language necessary for understanding, maintaining, modifying, correcting, and enhancing any software referred to in this Agreement and includes all states of that software prior to its compilation into an executable programme.

"Tait" means Tait Electronics Limited and includes its Affiliates.

Section 2 SCOPE

This Agreement contains the terms and conditions of the license Tait is providing to Licensee, and of Licensee's use of the Software and Documentation. Tait and Licensee enter into this Agreement in connection with Tait delivery of certain proprietary Software and/or products containing embedded or pre-loaded proprietary Software.

Section 3 GRANT OF LICENSE

3.1. Subject to the provisions of this Agreement and the payment of applicable license fees, Tait grants to Licensee a personal, limited, non-transferable (except as permitted in Section 7), and non-exclusive license to use the Software in executable code form, and the Documentation, solely in connection with Licensee's use of the Designated Products for the useful life of the Designated Products. This Agreement does not grant any rights to source code.

3.2. If the Software licensed under this Agreement contains or is derived from Open Source Software, the terms and conditions governing the use of such Open Source Software are in the Open Source Software Licenses of the

copyright owner and not in this Agreement. If there is a conflict between the terms and conditions of this Agreement and the terms and conditions of the any applicable Open Source Software Licenses, the terms and conditions of the Open Source Software Licenses will take precedence. For information about Open Source Components contained in Tait products and the related Open Source licenses, see: <http://support.taitradio.com/go/opensource>

Section 4 LIMITATIONS ON USE

4.1. Licensee may use the Software only for Licensee's internal business purposes and only in accordance with the Documentation. Any other use of the Software is strictly prohibited. Without limiting the general nature of these restrictions, Licensee will not make the Software available for use by third parties on a "time sharing," "application service provider," "service bureau" basis, or for any other similar commercial rental or sharing arrangement.

4.2. Licensee will not, and will not directly or indirectly allow or enable any third party to: (i) reverse engineer, disassemble, extract components, decompile, reprogram, or otherwise reduce the Software or any portion thereof to a human perceptible form or otherwise attempt to recreate the source code; (ii) modify, adapt, create derivative works of, or merge the Software; (iii) copy, reproduce, distribute, lend, or lease the Software or Documentation to any third party; (iv) grant any sublicense or other rights in the Software or Documentation to any third party; (v) take any action that would cause the Software or Documentation to be placed in the public domain; (vi) remove, or in any way alter or obscure any copyright notice or other notice of Tait proprietary rights; (vii) provide, copy, transmit, disclose, divulge or make the Software or Documentation available to, or permit the use of the Software by, any third party or on any machine except as expressly authorized by this Agreement; or (viii) use, or permit the use of, the Software in a manner that would result in the production of a copy of the Software by any means whatsoever other than what is permitted in this

Agreement. Licensee may make one copy of the Software to be used solely for archival, back-up, or disaster recovery purposes; provided that Licensee may not operate that copy of the Software at the same time as the original Software is being operated. Licensee may make as many copies of the Documentation as it may reasonably require for the internal use of the Software.

4.3. Unless otherwise authorized by Tait in writing, Licensee will not, and will not enable or allow any third party to: (i) install a copy of the Software on more than one unit of a Designated Product; or (ii) copy or transfer Software installed on one unit of a Designated Product to any other device. Licensee may temporarily transfer Software installed on a Designated Product to another device if the Designated Product is inoperable or malfunctioning. Temporary transfer of the Software to another device must be discontinued when the original Designated Product is returned to operation and the Software must be removed from the other device.

4.4. Licensee will maintain, during the term of this Agreement and for a period of two years thereafter, accurate records relating to this license grant to verify compliance with this Agreement. Tait, or a third party nominated by Tait, may inspect Licensee's premises, books and records, upon reasonable prior notice to Licensee, during Licensee's normal business hours and subject to Licensee's facility and security regulations. Tait is responsible for the payment of all expenses and costs of the inspection, provided that Licensee shall indemnify Tait for all costs (including audit costs and legal costs on a solicitor client basis) if Licensee has breached the terms of this Agreement. Any information obtained by Tait during the course of the inspection will be kept in strict confidence by Tait and used solely for the purpose of verifying Licensee's compliance with the terms of this Agreement.

Section 5 OWNERSHIP AND TITLE

Tait, its licensors, and its suppliers retain all of their Intellectual Property Rights in and to the

Software and Documentation, in any form. No rights are granted to Licensee under this Agreement by implication, estoppel or otherwise, except for those rights which are expressly granted to Licensee in this Agreement. All Intellectual Property developed, originated, or prepared by Tait in connection with providing the Software, Designated Products, Documentation, or related services, remains vested exclusively in Tait, and Licensee will not have any shared development or other Intellectual Property Rights.

Section 6 LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF WARRANTY

6.1. The commencement date and the term of the Software warranty will be a period of one (1) year from Tait shipment of the Software. If Licensee is not in breach of any obligations under this Agreement, Tait warrants that the unmodified Software, when used properly and in accordance with the Documentation and this Agreement, will be free from a reproducible defect that eliminates the functionality or successful operation of a feature critical to the primary functionality or successful operation of the Software. Whether a defect has occurred will be determined solely by Tait. Tait does not warrant that Licensee's use of the Software or the Designated Products will be uninterrupted, error-free, completely free of Security Vulnerabilities, or that the Software or the Designated Products will meet Licensee's particular requirements. Tait makes no representations or warranties with respect to any third-party software included in the Software.

6.2 Tait sole obligation to Licensee, and Licensee's exclusive remedy under this warranty, is to use reasonable efforts to remedy any material Software defect covered by this warranty. These efforts will involve either replacing the media or attempting to correct significant, demonstrable program or documentation errors or Security Vulnerabilities. If Tait cannot correct the defect within a reasonable time, then at Tait option, Tait will replace the defective Software with functionally equivalent Software, license to Licensee substitute Software

which will accomplish the same objective, or terminate the license and refund Licensee's paid license fee. If Tait investigation of the perceived defect reveals that no such defect in fact exists, Tait may recover its costs in respect of such investigation from Licensee.

6.3. Tait disclaims any and all other warranties relating to the Software or Documentation other than the express warranties set forth in this Section 6. Warranties in Section 6 are in lieu of all other warranties whether express or implied, oral or written, and including without limitation any and all implied warranties of condition, title, non-infringement, merchantability, or fitness for a particular purpose or use by Licensee (whether Tait knows, has reason to know, has been advised of, or is otherwise aware of any such purpose or use), whether arising by law, by reason of custom or usage of trade, or by course of dealing. In addition, Tait disclaims any warranty to any person other than Licensee with respect to the Software or Documentation.

Section 7 TRANSFERS

7.1. Licensee will not transfer the Software or Documentation to any third party without specific prior written consent from Tait. Tait may withhold such consent or at its own discretion make the consent conditional upon the transferee paying applicable license fees and agreeing to be bound by this Agreement.

7.2. In the case of a value-added reseller or distributor of Tait Designated Products, the consent referred to in Section 7.1 may be contained in a Tait Reseller or Tait Distributor Agreement.

7.3. If the Designated Products are Tait vehicle-mounted mobile products or hand-carried portable radio products and Licensee transfers ownership of the Tait mobile or portable radio products to a third party, Licensee may assign its right to use the Software which is embedded in or furnished for use with the radio products and the related Documentation; provided that Licensee transfers all copies of the Software and Documentation to the transferee.

7.4. For the avoidance of any doubt, Section 7.3 excludes TaitNet Infrastructure, or the products listed at any time under network products at: <http://www.taitradio.com>.

7.5. If Licensee, as a contractor or subcontractor (integrator), is purchasing Tait Designated Products and licensing Software not for its own internal use but for end use only by a Customer, the Licensee may transfer such Software, but only if a) Licensee transfers all copies of such Software and the related Documentation to the transferee and b) Licensee has first obtained from its Customer (and, if Licensee is acting as a subcontractor, from the interim transferee(s) and from the ultimate end user sub license) an enforceable sublicense agreement that prohibits any other transfer and that contains restrictions substantially identical to the terms set forth in this Software License Agreement. Except as stated in the foregoing, Licensee and any transferee(s) authorized by this Section may not otherwise transfer or make available any Tait Software to any third party nor permit any party to do so. Licensee will, on request, make available evidence reasonably satisfactory to Tait demonstrating compliance with all the foregoing.

Section 8 TERM AND TERMINATION

8.1. Licensee's right to use the Software and Documentation will commence when the Designated Products are supplied by Tait to Licensee and will continue for the life of the Designated Products with which or for which the Software and Documentation are supplied, unless Licensee breaches this Agreement, in which case this Agreement and Licensee's right to use the Software and Documentation may be terminated immediately upon notice by Tait.

8.2. Within thirty (30) days after termination of this Agreement, Licensee must certify in writing to Tait that all copies of the Software have been removed or deleted from the Designated Products and that all copies of the Software and Documentation have been returned to Tait or destroyed by Licensee and are no longer in use by Licensee.

8.3. Licensee acknowledges that Tait made a considerable investment of resources in the development, marketing, and distribution of the Software and Documentation and that Licensee's breach of this Agreement will result in irreparable harm to Tait for which monetary damages would be inadequate. If Licensee breaches this Agreement, Tait may terminate this Agreement and be entitled to all available remedies at law or in equity including immediate injunctive relief and repossession of all non-embedded Software and associated Documentation. Licensee shall pay all Tait costs (on an indemnity basis) for the enforcement of the terms of this Agreement.

Section 9 CONFIDENTIALITY

Licensee acknowledges that the Software and Documentation contain proprietary and Confidential Information valuable to Tait and are Tait trade secrets, and Licensee agrees to respect the confidentiality of the information contained in the Software and Documentation.

Section 10 LIMITATION OF LIABILITY

10.1. In no circumstances shall Tait be under any liability to Licensee, or any other person whatsoever, whether in Tort (including negligence), Contract (except as expressly provided in this Agreement), Equity, under any Statute, or otherwise at law for any losses or damages whether general, special, exemplary, punitive, direct, indirect, or consequential arising out of or in connection with any use or inability of using the Software.

10.2. Licensee's sole remedy against Tait will be limited to breach of contract and Tait sole and total liability for any such claim shall be limited at the option of Tait to the repair or replacement of the Software or the refund of the purchase price of the Software.

Section 11 GENERAL

11.1. COPYRIGHT NOTICES. The existence of a copyright notice on the Software will not be construed as an admission or presumption of publication of the Software or public disclosure of any trade secrets associated with the Software.

11.2. COMPLIANCE WITH LAWS. Licensee acknowledges that the Software may be subject to the laws and regulations of the jurisdiction covering the supply of the Designated Products and will comply with all applicable laws and regulations, including export laws and regulations, of that country.

11.3. ASSIGNMENTS AND SUBCONTRACTING. Tait may assign its rights or subcontract its obligations under this Agreement, or encumber or sell its rights in any Software, without prior notice to, or consent of, Licensee.

11.4. GOVERNING LAW. This Agreement shall be subject to and construed in accordance with New Zealand law and disputes between the parties concerning the provisions hereof shall be determined by the New Zealand Courts of Law. Provided however Tait may at its election bring proceedings for breach of the terms hereof or for the enforcement of any judgment in relation to a breach of the terms hereof in any jurisdiction Tait considers fit for the purpose of ensuring compliance with the terms hereof or obtaining relief for breach of the terms hereof.

11.5. THIRD-PARTY BENEFICIARIES. This Agreement is entered into solely for the benefit of Tait and Licensee. No third party has the right to make any claim or assert any right under this Agreement, and no third party is deemed a beneficiary of this Agreement. Notwithstanding the foregoing, any licensor or supplier of third-party software included in the Software will be a direct and intended third-party beneficiary of this Agreement.

11.6. SURVIVAL. Sections 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10, and 11 survive the termination of this Agreement.

11.7. ORDER OF PRECEDENCE. In the event of inconsistencies between this Agreement and any other Agreement between the parties, the parties agree that, with respect to the specific subject matter of this Agreement, this Agreement prevails.

11.8. SECURITY. Tait uses reasonable means in the design and writing of its own Software and the acquisition of third-party Software in order

to limit Security Vulnerabilities. While no software can be guaranteed to be free from Security Vulnerabilities, if a Security Vulnerability is discovered, Tait will take the steps specified in Section 6 of this Agreement.

11.9. SEVERABILITY. In the event that any part or parts of this Agreement shall be held illegal or null and void by any court or administrative body of competent jurisdiction, such determination shall not affect the remaining terms which shall remain in full force and effect as if such part or parts held to be illegal or void had not been included in this Agreement. Tait may replace the invalid or unenforceable provision with a valid and enforceable provision that achieves the original intent and economic effect of this Agreement.

11.10. CONSUMER GUARANTEES. Licensee acknowledges that the licenses supplied in terms of this agreement are supplied to Licensee in business, and that the guarantees and other provisions of prevailing consumer protection legislation shall not apply.

11.11. WHOLE AGREEMENT. Licensee acknowledges that it has read this Agreement, understands it and agrees to be bound by its terms and conditions. Licensee also agrees that, subject only to the express terms of any other agreement between Tait and Licensee to the contrary, this is the complete and exclusive statement of the Agreement between it and Tait in relation to the Software. This Agreement supersedes any proposal or prior agreement, oral or written, and any other communications between Licensee and Tait relating to the Software and the Designated Products.

TM8100 Guide de l'utilisateur

Coordonnées de Tait

Tait Radio Communications

Siège social

Tait Electronics Limited

P.O. Box 1645

Christchurch

Nouvelle-Zélande

Pour les adresses et numéros de téléphone des branches régionales, veuillez consulter notre site Internet:

www.taitradio.com

Copyright et marques déposées

Toutes les informations contenues dans ce document sont la propriété de Tait Electronics Limited. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier, reproduire, traduire, enregistrer ce manuel en tout ou en partie et de le réduire entièrement ou partiellement à un support électronique ou à une forme lisible par les ordinateurs sans l'autorisation écrite préalable de Tait Electronics Limited.

Le mot TAIT et le logo TAIT sont des marques déposées de Tait Electronics Limited.

Tous les noms de marque mentionnés correspondent aux marques de service, marques commerciales ou marques déposées des fabricants respectifs.

Clause de non responsabilité

Ce document ne comprend aucune prolongation de garantie et n'octroie aucune garantie. Tait Electronics Limited se dégage de toute responsabilité pour tout dommage découlant de l'utilisation des informations contenues dans ce document ou de l'équipement et du logiciel qui y sont décrits. Il incombe à l'utilisateur de vérifier que l'utilisation de ces informations, équipements et logiciels est conforme aux lois, réglementations et règlements des juridictions compétentes.

Questions et commentaire

Pour toute question concernant ce document ou pour tout commentaire, suggestion ou communication d'erreurs, veuillez vous adresser à votre succursale Tait régionale.

Droits de propriété intellectuelle

Il se peut que ce produit soit protégé par un ou plusieurs brevets ou conceptions de Tait Electronics Limited ainsi que leurs équivalents internationaux, des demandes de brevet d'invention ou de conception en cour et des marques déposées : NZ409837, NZ409838, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/NZ519742, NZ520650/NZ537902, NZ521450, NZ522236, NZ524369, NZ524378, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ537434, NZ546295, NZ547713, NZ569985, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ580361, AU 2003281447, AU 2004216984, AU 2005267973, AU 11677/2008, AU 13745/2008, CN200930009301.0, CN200930004200.4, CN1031871, CN1070368, EU000915475-0001, EU000915475-0002, GB23865476, GB2386010, GB2413249, GB2413445, US5745840, US7411461, US7649893, US10/546696, US10/523952, US10/546697, US10/547964, US11/572700, US29/306491, US61/218015, US61/236663, US61/238769, US61/251372.

Responsabilités en matière d'environnement

Tait Electronics Limited est une société respectueuse de l'environnement qui apporte son soutien à la minimisation des déchets et à la récupération des matériaux.



Selon la Directive de l'Union européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements, ce produit doit être éliminé séparément et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour plus d'informations sur la procédure à respecter pour éliminer le produit Tait en fin de vie, rendez-vous sur le site Internet de Tait Electronics WEEE www.taitradio.com/weee. Veuillez respecter l'environnement et éliminez ce produit par l'intermédiaire de votre fournisseur ou contactez Tait Electronics Limited.

Tait Electronics Limited respecte également la Directive concernant l'utilisation limitée de certaines substances dangereuses sur les appareils électriques et électroniques (RoHS) au sein de l'Union Européenne.

En Chine, nous respectons les mesures relatives à la gestion du Contrôle de la pollution par les produits électroniques. Nous respectons également les exigences liées à l'environnement sur les différents marchés, sur lesquels nous lançons nos produits.

A propos de ce guide

Ce guide de l'utilisateur fournit des informations sur les radios mobiles TM8105, TM8110 et TM8115. La radio TM8105 est munie d'une face avant sans commande utilisateur: par conséquent, aucune information de fonctionnement TM8105 n'est fournie. Le comportement de la radio, décrit dans ce guide, s'applique aux radios ayant un firmware ou micrologiciel de version 2.06 ou plus récent. Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires ou si votre radio ne fonctionne pas comme prévu, contactez votre fournisseur radio.

Pour de plus amples informations concernant comment installer votre radio TM8100, visitez www.taitradio.com/technical.

Pour votre sécurité

Avant d'utiliser votre radio, veuillez lire attentivement les informations de sécurité et de conformité ci-après.

Signalisations de sécurité utilisées dans ce manuel

Dans ce manuel, les conventions suivantes sont utilisées pour vous avertir des informations de sécurité importantes :



Avertissement : Danger de mort ou un risque de blessure grave.



Attention : Risque de blessure personnelle légère ou modérée.

Attention : "Attention" est utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité pour signaler un risque d'endommagement ou de dysfonctionnement de l'équipement.

Informations concernant l'exposition au rayonnement des fréquences radio

Pour votre sécurité et afin d'assurer que vous vous conformez aux limites d'exposition au rayonnement des fréquences radio (RF) de la FCC (la commission fédérale de la communications des Etats-Unis), veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser cette radio.

Utilisation de la radio

Vous ne devriez utiliser cette radio que dans le cadre du travail (elle n'est pas autorisée pour toute autre utilisation) et si vous êtes conscient et si vous pouvez contrôler votre exposition au rayonnement RF. Afin d'éviter le dépassement des limites d'exposition au rayonnement RF de la FCC, il faut contrôler la quantité et la durée des fréquences radio auxquelles vous et d'autres personnes seront exposés.

Il est également important de :

- Ne pas enlever l'étiquette d'exposition au rayonnement RF de la radio.

- Assurer que ces informations d'exposition au rayonnement RF accompagnent la radio lorsqu'elle est transférée à d'autres utilisateurs.
- Ne pas utiliser la radio si vous ne respectez pas les limites de contrôle concernant votre exposition au rayonnement RF.

Contrôle de votre exposition au rayonnement RF

Cette radio émet de l'énergie RF ou des ondes radio principalement lors de la réalisation des appels. RF est une forme d'énergie électro-magnétique (de même que le soleil), et il y a des niveaux recommandés d'exposition maximale au rayonnement RF. Afin de contrôler votre exposition au rayonnement RF et de vous conformer aux limites d'exposition dans des environnements professionnels et contrôlés, respectez les conseils suivants :

- Ne parlez pas (transmettre) sur la radio pour une durée plus longue que le cycle de transmission nominale. Cela est important parce que la radio émet plus d'énergie lors de la transmission que pendant la réception.
- Pendant la transmission (lorsque vous parlez ou vous envoyez des données) sur la radio, il faut vous assurer qu'il y ait une distance de 0,9m (35 pouces) entre les personnes et l'antenne. Celle-ci est la distance de sécurité minimale.
- N'utilisez la radio qu'avec les accessoires et antennes approuvés de Tait, et n'effectuez que les modifications approuvées à l'antenne, autrement vous risquez d'endommager la radio et violer les règlements FCC.

Pour de plus amples informations sur l'énergie RF et comment contrôler votre exposition au rayonnement RF, visitez : www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Conformité aux normes d'exposition à l'énergie RF

Cette radio émetteur-récepteur se conforme aux normes et aux règlements d'exposition à l'énergie RF :

- La Commission fédérale de la communication des Etats-Unis, Code de règlements fédéraux (CFR) Titre 47 Sections 1.1307, 1.1310 et 2.1091.

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.

Cette radio se conforme aux limites d'exposition de l'IEEE (FCC) et ICNIRP pour les environnements d'exposition au rayonnement RF professionnel et contrôlé aux cycles de marche de 50% en mode transmission et 50% en mode réception.

Limitation des émissions de fréquences radio aux Etats-Unis

La partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication impose des limitations des émissions de fréquences radio sur les récepteurs.

Cette est conforme à la partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication. L'utilisation est à condition que l'appareil ne provoque aucune interférence nuisible.

Bande de fréquences réservée aux balises de détresse

La bande de fréquences 406 à 406.1 MHz est réservée aux balises de détresse à l'échelle internationale. Ne programmez pas les émetteurs pour fonctionner sur cette bande de fréquences.

Conformité aux normes sanitaires, électromagnétiques et de santé en vigueur en Europe

Dans la Communauté européenne, les équipements radio et de télécommunications sont réglementés par la Directive 1999/5/CE visant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications (R&TTE). Cette directive prévoit notamment la protection et la santé des utilisateurs, ainsi que la compatibilité électromagnétique.

Usage prévu du produit

Ce produit est un émetteur-récepteur radio FM. Il est destiné aux radiocommunications des services de radio mobile privée (PMR) ou de radio mobile à accès public (PAMR), utilisés dans tous les États membres de l'Union Européenne (UE) et les États membres de l'Espace Économique Européen (EEE).

Restrictions

Ce produit peut être programmé pour émettre sur des fréquences non harmonisées dans l'ensemble de la Communauté Européenne ou de l'Espace Économique Européen (EEE) et nécessitera une licence pour être utilisé dans chacun des États-membres.

Il est possible de programmer ce produit pour des fréquences ou émissions qui peuvent rendre son utilisation illicite. L'utilisation de ce produit est soumise à une licence. Tous les termes de la licence doivent être observés. Des limitations peuvent s'appliquer à la puissance de transmission, la fréquence de fonctionnement, l'espacement des canaux et l'émission.

Déclaration de conformité

Des déclarations de conformité succinctes sont données à la page 3.

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité officielle à partir du site <http://eudocs.taitradio.com/>.

Vous pouvez obtenir un exemplaire de la Déclaration de Conformité signé en vous adressant à Tait Electronics Limited.

Interférence avec les appareils électroniques

Certains appareils électroniques risquent de ne pas fonctionner correctement s'ils ne sont pas protégés contre l'énergie RF présente lorsque votre radio émet.

Les appareils qui peuvent être sensibles aux fréquences radioélectriques sont notamment :

- les systèmes électroniques aéronautiques
- les systèmes électroniques installés sur les véhicules, tels que le système d'injection, les systèmes ABS et les régulateurs de vitesse automatiques
- les appareils médicaux tels que les pacemakers et les aides ou prothèses auditives
- les équipements médicaux dans les hôpitaux ou les centres de soins.

Eteignez la radio avant d'embarquer dans un avion. L'utilisation de la radio pendant le vol est interdite.

Contactez le fabricant (ou un représentant) d'un de ces équipements électroniques pour savoir si ses circuits électroniques fonctionneront normalement lorsque la radio est utilisée pour émettre.

Si vous avez un pacemaker, éteignez immédiatement la radio si vous suspectez qu'elle interfère avec le pacemaker.

Si vous remarquez des interférences entre votre prothèse auditive et la radio, veuillez discuter une solution alternative avec le fabricant des prothèses auditives.

Atmosphères et zones potentiellement explosives



Avertissement : Eteignez la radio avant d'approcher de capsules explosives, une zone d'explosion ou toute zone où vous êtes ordonné d'éteindre votre radio. Obéissez aux signes et aux instructions. Car les interférences avec les opérations d'explosions pourraient causer de sévères blessures ou même la mort.

Installation et fonctionnement de la radio dans des véhicules



Avertissement : Gardez la radio loin des airbags et des zones de déploiement de l'airbag. N'installez pas, ne chargez pas, et ne placez pas une radio près de ces zones. Un airbag activé peut projeter une radio portable avec suffisamment de force pour causer de graves blessures aux occupants du véhicule. Un airbag, s'il est gêné par une radio mobile, pourrait ne pas fonctionner comme prévu.



Avertissement : Pour éviter d'endommager le câblage existant, les airbags, les réservoirs d'essence, les tuyaux de carburant et de liquide de frein, ou encore les câbles de la batterie, consultez le guide d'installation de la radio, ainsi que le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer de l'équipement électronique dans le véhicule.

L'utilisation d'un microphone portable ou d'une radio pendant que vous conduisez un véhicule peut être contraire aux lois et à la législation en vigueur dans votre pays ou votre état.

Veillez vérifier les réglementations liées à votre véhicule dans votre région.

Protection de la radio lors de la recharge de la batterie du véhicule

Retirez systématiquement les fusibles du câble d'alimentation de la radio avant de recharger la batterie du véhicule, de connecter une deuxième batterie ou d'utiliser l'énergie d'un autre véhicule (par exemple, lors du démarrage du véhicule à l'aide de câbles de démarrage).

Compatibilité électromagnétique dans les véhicules européens

Dans la Communauté européenne, les équipements radio installés dans des véhicules automobiles sont réglementés par la Directive 72/245/CEE et ses directives associées. Ces directives visent la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques installés dans des véhicules automobiles.

Pour que ce produit soit conforme à la Directive 72/245/CEE et ses directives associées, son installation doit être réalisée conformément aux instructions fournies par le fabricant du véhicule.

Remarque : Si le produit n'est pas installé correctement, cela peut entraîner l'annulation de la garantie du véhicule. Le propriétaire du dit-véhicule pourrait être tenu responsable pour des dommages liés à une malfunction du véhicule qui pourrait être attribuée à des interférences RF sur les systèmes embarqués du véhicule.

Modifications non autorisées à la radio

La radio est conçue pour respecter les règlements de conformité applicables. Ne pas effectuer de modifications à la radio sans l'autorisation expresse de Tait Electronics Limited. Le manque de ce faire valoir peut invalider les exigences de conformité et annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner la radio.

Températures élevées de la surface radio



Avertissement : Le dessous de la radio et les ailettes du dissipateur thermique peuvent devenir très chauds en cas d'utilisation prolongée. Ne touchez pas ces parties de la radio.

Norme EN 60950 (radios mobiles 25 watts)

Cette radio satisfait à la norme européenne EN 60950, à condition qu'elle soit utilisée à une température ambiante inférieure ou égale à 30°C et selon un cycle de fonctionnement nominal de 33% maximum, avec deux minutes consécutives de transmission suivies de quatre minutes de réception.



Avertissement : Le non-respect de ces limites peut entraîner une augmentation de la température externe de la radio dans des proportions qui ne sont pas permises par ladite norme.

Personnalisation de votre radio

Inscrivez les données personnelles que vous avez programmées dans votre radio dans les tables ci-dessous:

Affectation des touches de fonction

F1

F2

F3

F4

Liste des canaux

ID

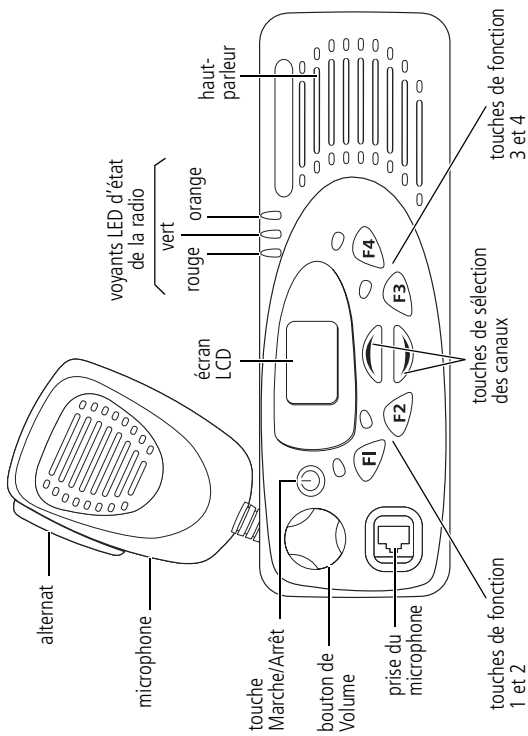
Description

ID

Description

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____





Sommaire

A propos de ce guide	44
Pour votre sécurité	45
Signalisations de sécurité utilisées dans ce manuel	45
Informations concernant l'exposition au rayonnement des fréquences radio ..	45
Limitation des émissions de fréquences radio aux Etats-Unis	47
Bande de fréquences réservée aux balises de détresse	47
Conformité aux normes sanitaires, électromagnétiques et de santé en vigueur en Europe	47
Interférence avec les appareils électroniques	48
Atmosphères et zones potentiellement explosives	49
Installation et fonctionnement de la radio dans des véhicules	49
Protection de la radio lors de la recharge de la batterie du véhicule	50
Compatibilité électromagnétique dans le véhicules européens	50
Modifications non autorisées à la radio	50
Températures élevées de la surface radio	51
Personnalisation de votre radio	53
Avant de commencer	56
Commandes de la radio	56
Indicateurs de la radio	58
Fonctionnement de base	60
Allumer et éteindre la radio	60
Déverrouiller la radio	60
Réglage du volume	60
Sélection d'un canal ou un groupe	60
Effectuer un appel	61
Recevoir un appel	61
Ce que vous entendez sur un canal	62
Ecoute	63
Scanning	64
Vote	64
Suppression d'un canal perturbé	65
Dépannage	66
Quand votre radio ne s'allume pas	66
Retirer la radio du véhicule	66
Retirer le microphone	67
Réinstallation du microphone	67
Description des indicateurs sonores de la radio	68
Contrat de licence logiciel de Tait	71

Avant de commencer

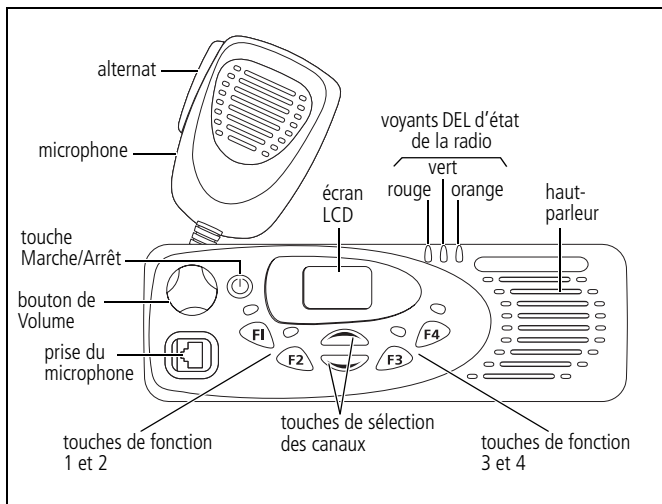
Cette section vous donne une brève description des fonctions de base de votre radio. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre fournisseur.



Commandes de la radio

Les commandes de la radio sont l'alternat, le réglage du volume, la touche Marche/Arrêt, les touches de sélection des canaux et les touches de fonction. Certaines fonctions peuvent être affectées à des appuis courts ou longs sur ces touches.

- On parle d'appui de touche court lorsque celui-ci dure moins d'une seconde et
- d'appui de touche long lorsqu'il dure plus d'une seconde.

Les commandes de la radio et leurs fonctions sont reprises dans le schéma et le tableau de la page suivante.



Symbole	Désignation	Fonction
	alternat	Appuyez et maintenez enfoncé pour transmettre et relâchez pour écouter
	Bouton de Volume	Tournez pour modifier le réglage du volume du haut-parleur
	Marche/Arrêt	Appui long pour allumer ou éteindre la radio
	Touches de sélection des canaux	Faites défiler la liste des canaux et des groupes vers le haut et le bas
	Touches de fonction	Touches de fonction avec des options pré-programmées

Indicateurs de la radio

Les voyants DEL d'état et les indicateurs sonores de la radio vous fournissent des informations sur l'état de la radio. La façon la plus courante de leur fonctionnement est décrite dans les sections suivantes.

Remarque : La manière dont les indicateurs fonctionnent peut être affectée par la programmation de votre radio.

Voyants DEL

DEL	Signification
rouge (transmission)	Allumé: votre radio émet Clignotant: l'anti-bavard est sur le point d'expirer ou votre radio a été inhibée ou mise hors service
vert (réception et écoute)	Allumé: une activité est présente sur le canal courant, même si vous ne l'entendez pas forcément Clignotant: vous avez reçu un appel avec une signalisation spéciale valide ou vous avez activé l'Écoute ou la fonction d'ouverture du squelch
orange (scanning)	Allumé: votre radio effectue un scanning sur un groupe de canaux afin de détecter une activité ou le signal ayant la plus forte puissance Clignotant: votre radio a détecté de l'activité sur un canal et s'est arrêtée sur ce canal

Indicateurs sonores

Remarque : Si le mode silencieux ou ultra-silencieux est activé, vous ne pourrez pas entendre les indicateurs sonores.


Pour une description des autres indicateurs sonores, veuillez vous référer à la section «[Description des indicateurs sonores de la radio](#)», page 68.

Type de tonalité	Signification
un bip court émis après les bips de démarrage	Radio verrouillée: vous devez entrer votre code confidentiel (numéro personnel d'identification) pour pouvoir utiliser la radio
deux bips courts	Radio sous tension: la radio est en marche et prête à l'emploi
un bip court	Radio hors tension: la radio est en train de s'éteindre, ou appui de touche valide: l'action que vous essayez d'effectuer est autorisée, ou fonction activée: on a appuyé sur une touche de fonction et la fonction correspondante a été activée
un bip court de tonalité grave	Fonction désactivée: on a appuyé sur une touche de fonction et la fonction correspondante a été désactivée
un bip long de tonalité grave	Appui de touche invalide: l'action que vous essayez d'effectuer est interdite, ou émission interdite: vous avez essayé d'émettre alors que, pour une raison quelconque, l'émission est interdite
trois bips courts	Canal maintenant libre: vous ne pouviez pas transmettre sur un canal occupé et ce canal est maintenant libre
trois bips	Temps de transmission imparti sur le point de se terminer: dans 10 secondes, la durée fixée pour l'anti-bavard va expirer et votre transmission va être arrêtée

Fonctionnement de base

Cette section décrit le fonctionnement de base de votre radio, y compris comment l'allumer et l'éteindre, régler le volume, sélectionner les canaux, et effectuer et recevoir des appels.

Allumer et éteindre la radio

Un appui long sur la touche Marche/Arrêt  allume ou éteint la radio. Lorsque la radio est allumée la première fois, les voyants DEL rouge, vert et orange clignotent brièvement et la radio émet deux bips courts.

Déverrouiller la radio

Vous pouvez avoir besoin d'entrer un numéro personnel d'identification ou PIN avant de pouvoir utiliser votre radio. Si l'écran affiche — ou — après que la radio soit allumée, saisissez votre PIN.



Une fois que vous avez correctement entré votre PIN, la radio émet deux bips courts et il vous est possible d'utiliser votre radio normalement.

Si vous ne connaissez pas ou si vous avez oublié le PIN ou encore si votre radio émet un long bip grave, contactez votre fournisseur radio ou l'administrateur de votre réseau.



Réglage du volume

Tournez le bouton de Volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le réduire. Le bouton de Volume modifie également le niveau de volume des indicateurs sonores de la radio.

Sélection d'un canal ou un groupe

Servez-vous de la touche de sélection des canaux  ou  pour faire défiler la liste des canaux jusqu'à ce que le canal ou le groupe que vous recherchez s'affiche. Un groupe peut soit être un groupe de scanning (voir «[Scanning](#)», page 64) soit un groupe de vote (voir «[Vote](#)», page 64).

Effectuer un appel

- 1 Sélectionnez le canal ou le groupe requis à l'aide de les touches de sélection des canaux  ou .
- 2 Vérifiez que le canal est libre. Si la DEL verte est allumée, cela signifie que le canal est occupé et que vous ne pouvez pas émettre.
- 3 Une fois que le canal est libre (le voyant DEL est éteint), décrochez le microphone.
- 4 Tenez-le à environ 5 cm (2 pouces) de votre bouche et appuyez sur l'alternat pour émettre.
- 5 Parlez distinctement dans le microphone et relâchez l'alternat lorsque vous avez terminé.

Remarque : Vous ne pouvez pas changer de canal pendant la transmission.

Anti-bavard

Votre radio peut être configurée avec un anti-bavard qui limite le temps que vous pouvez transmettre sans interruption. Lorsque la durée réglée pour l'anti-bavard est sur le point d'expirer, le voyant DEL rouge clignote et la radio émet trois bips. Vous devez relâcher l'alternat avant de pouvoir reprendre la transmission.

Remarque : Il est possible que vous ne puissiez pas émettre pendant un certain temps une fois que la durée réglée pour l'anti-bavard a expiré.

Recevoir un appel

Lorsqu'une activité valide est présente sur le canal ou le groupe actuel de votre radio, cette dernière désactive le silencieux et vous pouvez entendre l'appel.

Si l'appel entrant contient une signalisation spéciale qui correspond à celle programmée pour votre radio, le voyant DEL vert clignote et votre radio peut éventuellement sonner.

Ce que vous entendez sur un canal

Votre radio peut être programmée pour que vous entendiez toutes les conversations sur un canal, ou le groupe d'utilisateurs auquel vous appartenez peut se distinguer des autres groupes d'utilisateurs grâce à une signalisation spéciale. La signalisation spéciale est utilisée pour commander l'activation et la désactivation du silencieux de votre radio, de manière à ce que le silencieux soit activé lorsque d'autres groupes d'utilisateurs parlent et désactivé pour les membres de votre groupe d'utilisateurs.

Votre radio est munie de deux silencieux:

- silencieux de signalisation, et
- squelch.

Silencieux de signalisation

Le silencieux de signalisation de la radio permet à la radio de désactiver le silencieux uniquement lorsqu'un appel entrant comprend les tonalités spécifiques à votre groupe d'utilisateurs. Votre groupe d'utilisateurs peut se servir de tonalités qui sont audibles, sub-audibles ou les deux.

Squelch

Le squelch de la radio permet à la radio de désactiver le silencieux uniquement lorsque la force du signal entrant est supérieure à un seuil prédéfini. Cela signifie que seuls les signaux d'une intelligibilité raisonnable peuvent être entendus.

Ecoute

La fonction Ecoute est utilisée pour vérifier que le canal est libre avant que vous n'effectuiez un appel. Lorsque la fonction Ecoute est activée, le voyant DEL vert clignote continuellement.

Activation de l'Ecoute

- 1 Appuyez sur la touche de fonction programmée pour l'Ecoute pour que l'Ecoute annule les silencieux de signalisation et vous permette d'entendre l'ensemble du trafic du canal.

Remarque : Votre radio peut être programmée pour activer l'Ecoute à chaque fois que le microphone est décroché.

- 2 Appuyez sur la touche de fonction Ecoute à nouveau pour désactiver l'Ecoute. Le voyant DEL vert ne clignote plus.

Activation de l'ouverture du squelch

- 1 Appuyez sur la touche de fonction Ecoute et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour annuler le squelch et le silencieux de signalisation.

Cette action vous permet d'entendre même les signaux faibles ou de bruit. Lorsque l'ouverture du squelch est activée, le voyant DEL vert clignote en permanence.

- 2 Appuyez à nouveau sur la touche de fonction Ecoute pour remettre la radio en état de veille.



Remarque : Le squelch ne peut pas être annulé lorsque la radio effectue un scanning.

Scanning

La fonction de scanning est utilisée pour balayer un groupe de canaux à la recherche d'activité. Lorsqu'il y a de l'activité sur un canal du groupe, la radio s'arrête sur le canal en question. La radio désactive le silencieux pour que vous puissiez entendre l'appel. Le scanning reprend lorsque le canal n'est plus occupé.

Lorsque la radio recherche de l'activité, le voyant orange DEL est allumé. Lorsque la radio s'arrête sur un canal où de l'activité est présente, le voyant orange DEL clignote.

Lorsque la fonctionnalité de scanning est active, l'écran affiche:

- le canal d'émission,
- le numéro du groupe de scanning, ou
-  ou .

Le scanning peut être activé en sélectionnant un groupe de scanning (voir «[Sélection d'un canal ou un groupe](#)», page 60), ou en utilisant une touche de fonction programmée pour le scanning.

Vote

Votre radio peut avoir un groupe de canaux programmé comme un groupe de vote. Les canaux dans un groupe de vote transmettant tous le même trafic, mais de répéteurs différents. Lorsque votre radio bouge dans les différentes zones de couverture des répéteurs, le meilleur canal de communications à utiliser est toujours sélectionné pour vous.

Lorsque le vote est actif, le voyant DEL orange est allumé et l'écran affiche:

- le canal d'émission,
- le numéro du groupe de vote, ou
-  ou .

Le vote peut être activé en sélectionnant un groupe de vote (voir «[Sélection d'un canal ou un groupe](#)», page 60), ou en utilisant une touche de fonction programmée pour le vote.

Suppression d'un canal perturbé

Si vous voulez supprimer temporairement l'un des canaux du groupe de scanning ou de vote, vous pouvez utiliser la touche de fonction programmée pour la Suppression canal perturbé.

Pour enlever un canal d'un groupe:

- 1 Attendez que la radio se soit arrêtée sur le canal du groupe que vous voulez supprimer.
- 2 Appuyez sur la touche de fonction programmée pour la suppression de canal perturbé.

Egalement, la touche de fonction pour le vote ou le scanning peut aussi être programmée pour qu'un appui long active la suppression de canal perturbé.

Le canal ne fait plus partie du groupe jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre groupe, ou jusqu'à ce que la radio soit éteinte puis rallumée.

Remarque : Les canaux prioritaires ne peuvent pas être supprimés d'un groupe de scanning ou de vote à l'aide de la fonction Suppression canal perturbé.

Dépannage

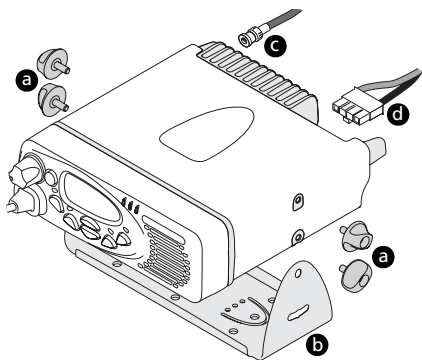
Quand votre radio ne s'allume pas

Si les voyants DEL rouge, vert et orange de la tête de commande ne s'allument pas lorsque la radio est allumée, cela signifie probablement que l'alimentation ne fonctionne pas. Vérifiez les points suivants:

- Le connecteur d'alimentation est-il correctement branché à l'arrière de la radio?
- Les fusibles sont-ils en bon état?
- Le câble d'alimentation est-il correctement branché à la batterie du véhicule ou à l'alimentation?

Si tout semble en ordre, contactez votre fournisseur pour une assistance supplémentaire.

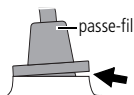
Retirer la radio du véhicule



- 1 Eteignez la radio.
- 2 Dévissez les quatre vis papillon **a** à l'aide desquelles la radio est fixée au support de fixation **b**.
- 3 Détachez la radio du support de fixation en la soulevant.
- 4 Débranchez l'antenne **c** et le câble d'alimentation **d** de l'arrière de la radio.

Retirer le microphone

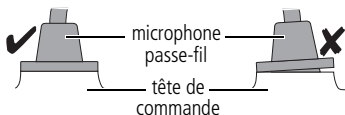
- 1 A l'aide de votre pouce ou votre doigt, soulevez l'un des coins du passe-fil du microphone. Fermelement (mais doucement) tirez ce coin jusqu'à ce que le joint se dégage du trou.
- 2 Répétez afin d'exposer un autre coin adjacent.
- 3 Tirez le deux coins exposés en arrière et faites glisser vers le haut du passe-fil afin de révéler la prise du microphone.
- 4 Débranchez la fiche de la prise du microphone.



Réinstallation du microphone

Attention : Le passe-fil du microphone doit être mis en place à chaque fois que le microphone est branché à la prise de microphone. Le passe-fil remplit deux fonctions importantes. D'abord, il empêche l'endommagement de la prise du microphone lorsque le fil du microphone bouge, et ensuite il assure que la tête de commande est étanche à l'eau, à la poussière et protégée contre tout autre risque extérieur.

- 1 Branchez le microphone à la prise de microphone de la tête de commande.
- 2 Faites glisser le passe-fil du microphone le long du fil du microphone et introduisez les deux coins adjacents du passe-fil dans le trou de la prise.
- 3 Pincez le passe-fil et poussez les deux autres coins en position.
- 4 Vérifiez que le passe-fil est correctement mis en place dans le trou.



Description des indicateurs sonores de la radio

Le tableau suivant donne un récapitulatif des indicateurs sonores.

Type de tonalité	Signification
deux bips courts	Radio sous tension: la radio est en marche et prête à l'emploi, ou la saisie du PIN radio réussie: la radio est prête à utiliser, ou la radio est réactivée: la radio a été rendue utilisable par votre fournisseur de services
un bip court émis après les bips de démarrage	Radio verrouillée: vous devez entrer votre PIN (numéro personnel d'identification) pour pouvoir utiliser la radio
un bip long de tonalité grave	Echec de la saisie du PIN: vous devez entrer votre PIN à nouveau
un bip court de tonalité grave	Fonction désactivée: on a appuyé sur une touche de fonction et la fonction correspondante a été désactivée
un bip long de tonalité grave	Appui de touche invalide: l'action que vous essayez d'effectuer est interdite, ou Emission interdite: vous avez essayé d'émettre alors que, pour une raison quelconque, l'émission est interdite
un bip court	Radio hors tension: la radio est en train de s'éteindre, ou Appui de touche valide: l'action que vous essayez d'effectuer est autorisée, ou Fonction activée: on a appuyé sur une touche de fonction et la fonction correspondante a été activée
trois bips courts	Canal maintenant libre: vous ne pouviez pas transmettre sur un canal occupé et ce canal est maintenant libre

Type de tonalité	Signification
trois bips	Temps de transmission imparti sur le point de se terminer: dans 10 secondes, la durée fixée pour l'anti-bavard va expirer et votre transmission va être arrêtée
un bip court de tonalité aiguë	La radio est hors service: la radio a été mise hors service par votre fournisseur de services
deux bips de tonalité grave	La température de la radio est élevée: la température de la radio est comprise dans la fourchette des températures élevées, mais la radio continue de fonctionner
deux bips de tonalité aiguë	La température de la radio est très élevée: la température de la radio est comprise dans la fourchette des températures très élevées et toutes les transmissions sont désormais effectuées à puissance réduite ; l'augmentation de la température de la radio au-delà des températures de cette fourchette entraîne l'interdiction de toute transmission
deux bips continus de tonalité grave	Erreur système de la radio: une erreur système s'est produite et la radio est peut-être hors service (E , E1 ou E2 est généralement affiché sur l'écran LCD)
deux paires de bips longs avec alternance tonalité aiguë/tonalité grave	Synthétiseur non calé: le synthétiseur de la radio n'est pas calé sur le canal courant et vous ne pouvez pas utiliser ce canal (L ou OL clignote sur l'écran LCD)

Contrat de licence logiciel de Tait

Le texte ci-dessous est la traduction du Contrat de licence logiciel de Tait. Le contrat de licence logiciel de Tait a été écrit, à l'origine, en anglais. En cas d'incohérence entre la version anglaise et la traduction en français, référez-vous au texte en anglais.

Le Contrat de Licence Logiciel ("Contrat") est passé entre vous ("le Titulaire") et Tait Electronics Limited ("Tait").

L'utilisation de tout élément de Logiciel embarqué ou pré-chargé, lié aux Produits Désignés Tait, y compris ceux enregistrés sur CD, téléchargés à partir du site internet Tait ou acquis par tout moyen quel qu'il soit, correspond à votre acceptation des conditions générales du présent Contrat. Le fait que vous installiez ou utilisiez le Logiciel indique que vous acceptez l'ensemble des termes et conditions définis par le présent Contrat. Si vous n'en acceptez pas les conditions, vous ne devez en aucun cas installer ou utiliser le Logiciel. L'installation et l'utilisation du Logiciel seront considérées comme votre acceptation des modalités du présent Contrat. Pour une contrepartie de valeur, les deux parties approuvent ce qui s'ensuit:

Article 1 DEFINITIONS

"Information Confidentielle" signifie toutes ou partie des informations fournies par Tait et reçues par le Titulaire, avant ou après installation ou utilisation, que celles-ci soient liées directement ou indirectement au Logiciel et à la Documentation fournis par Tait. Ceci inclut, mais ne se limite pas à, toute information quant aux Produits Désignés, au matériel informatique, au Logiciel, aux droits d'auteurs, au dépôt de brevets, aux marques déposées, au fonctionnement, aux processus commerciaux et aux affaires commerciales de Tait qui y sont liés; y compris notamment toutes autres marchandises ou biens fournis par Tait au Titulaire conformément aux conditions générales du présent Contrat.

"Produits Désignés" signifie les produits fournis au Titulaire par Tait avec et pour

lesquels la Licence du Logiciel et de sa Documentation ont été concédée.

"Documentation" signifie la Documentation du Logiciel et des produits spécifiant les caractéristiques techniques, de rendement et ses capacités; les manuels d'apprentissage, d'utilisation, de fonctionnement du Logiciel et tout support physique ou électronique sur lequel telle information est fournie.

"Code exécutable" signifie un Logiciel dont la forme est lisible par ordinateur et se réfère généralement au langage machine composé d'instructions originaires de l'ordinateur et que celui-ci mène à bien dans le matériel.

Code exécutable peut aussi se référer à des programmes écrits en langage interprété lisibles d'emblée qui requièrent un Logiciel supplémentaire afin de pouvoir le mettre à exécution.

"Droit de Propriété Intellectuelle" et **"Propriété Intellectuelle"** se réfèrent aux droits ci-après ou leurs équivalences ou contreparties légitimées par une autorité gouvernementale ou par le biais d'une action auprès de celle-ci dans quelque juridiction au monde. Ceci comprend sans restriction tout droit en matière de brevet, d'exploitation de brevet, d'invention, de droits d'auteur, de secrets commerciaux et tout droit de propriété du Logiciel et de la Documentation associée, existant ou ultérieur; y compris notamment toute adaptation, correction, décompilation, désassemblage, émulation, amélioration, modification, traductions et mises à jour ou travaux associés au Logiciel et sa Documentation qu'ils appartiennent à Tait ou à toute autre partie ou toute amélioration résultant des procédés Tait ou prestation de service d'information.

"Titulaire" signifie tout individu ou entité qui a accepté les conditions générales du Contrat de Licence.

"Logiciel à Source libre" signifie Logiciel avec libre accès au Code Source et avec une licence pour modification ou permission de distribution libre.

“Contrat de licence Logiciel à Source libre” signifie les conditions générales selon lesquelles le Contrat de licence du Logiciel libre a été concédé.

“Personne” signifie tout individu, partenariat, corporation, association, société en commandite par action, trust, société à responsabilité limitée, autorité gouvernementale, entreprise individuelle ou toute autre entité reconnue par une autorité gouvernementale.

“Vulnérabilité de Sécurité Informatique” signifie toute faille ou faiblesse du système de sécurité, dans le contrôle lié à la conception et à la mise en œuvre, ou aux contrôles internes, dont l’exécution (déclenchée involontairement ou de manière malveillante) pourrait provoquer une faille du système de sécurité qui pourrait engendrer la mise en danger des données, leur manipulation, leur perte ou ultimement à ce que le système soit endommagé.

“Logiciel” (i) signifie Logiciel propriétaire dont le format est en code exécutable et toute adaptation, traduction, décompilation, désassemblage, émulation ou toutes actions dérivées dudit Logiciel; (ii) signifie toutes modifications, améliorations, nouvelles versions et nouvelles éditions du Logiciel fournies par Tait, et (iii) peut contenir un ou plusieurs éléments appartenant au Logiciel d’un fournisseur tiers.

Le terme “Logiciel” ne comprend aucun Logiciel d’une tierce partie fourni sous une licence séparée ou auquel il ne peut être concédé de licence selon les termes de ce Contrat.

“Code Source” signifie un Logiciel exprimé en langage lisible d’emblée essentiel à la compréhension, au maintien, aux modifications, aux corrections, aux améliorations de tout Logiciel auquel on se réfère dans ce Contrat et y compris notamment toute forme de ce Logiciel avant sa compilation en un programme exécutable.

Tait signifie Tait Electronics Limited et tout ses Sociétés Affiliées.

Article 2 CHAMP D’APPLICATION

Ce Contrat stipule les conditions générales de la licence que Tait concède au Titulaire et de

l’utilisation dudit Logiciel et de sa Documentation par le Titulaire de cette licence.

Tait et le Titulaire concluent ce Contrat en rapport avec la livraison de certains Logiciels propriétaires et/ou produits contenant des Logiciels embarqués ou pré-chargés.

Article 3 ATTRIBUTION DE LA LICENCE

3.1. Sous réserve des clauses stipulées au présent Contrat et du paiement et des frais relatifs à la licence Tait octroie au Titulaire une licence personnelle limitée, non transférable (sauf autorisation dans l’article 7) et une licence non exclusive quant à l’utilisation du Logiciel en Code format exécutable et de sa Documentation uniquement pour l’utilisation des Produits Désignés par le Titulaire durant leur durée de vie utile. Ce Contrat ne donne aucun droit au Code Source.

3.2. Si le Logiciel sous licence dans ce Contrat contient ou est lié à des Logiciels à Source Libre, les conditions générales en vigueur quant à l’utilisation d’un tel Logiciel à Source Libre sont celles figurant sur les Contrats de Logiciels à Source Libre du propriétaire des droits d’auteurs et non pas du présent Contrat. En cas de divergences entre les conditions générales du présent Contrat et les conditions générales de tout Contrat de Logiciel à Source Libre susceptibles d’être appliquées, les conditions générales des Contrats de Logiciel à Source Libre feront foi. Pour toutes informations relatives aux Composants à Source Libre contenues dans les produits Tait et les Contrats de Licence à Source Libre qui y sont liés, veuillez vous référer au site :

<http://support.taitradio.com/go/opensource>

Article 4 RESTRICTION ET LIMITE D’UTILISATION

4.1. L’utilisation du Logiciel par le Titulaire de la licence doit se limiter à son activité interne et uniquement en accord avec sa Documentation. Toute autre utilisation du Logiciel est formellement interdite. Sans limiter le caractère général de ces restrictions, il n’est pas permis au Titulaire de donner accès au Logiciel à une tierce partie sur la base de “la multipropriété”, de “l’Application Service Provider”, du “service

bureau” ou par tout autre accord de location commerciale ou partage.

4.2. Le Titulaire n’est pas autorisé, ni ne doit donner la possibilité à un tiers, directement ou indirectement : (i) à effectuer de rétro-ingénierie, désassembler, extraire les composants, décompiler, reprogrammer ou réduire toute ou partie du Logiciel en format perceptible à l’œil nu ou tenter de recréer le Code Source, (ii) modifier, adapter, créer des travaux dérivatifs ou fusionner le Logiciel; (iii) copier, reproduire, distribuer, prêter ou louer le Logiciel et sa Documentation à un tiers, (iv) fournir de sous-licence ou tout autre droit, (v) faire toute action qui ferait tomber le Logiciel dans le domaine public. (vi) De même, il est interdit de retirer, altérer ou cacher toute notice copyright ou tout autre notice des droits de propriété appartenant à Tait; (vii) procurer, copier, transmettre, révéler, divulguer ou rendre les Logiciels accessibles ou permettre l’utilisation du Logiciel par un tiers ou sur toute autre poste excepté celui autorisé de manière expresse par le présent Contrat.

Ou (viii) utiliser le Logiciel ou permettre son utilisation de telle sorte qu’une copie du Logiciel en résulterait ou l’utilisation par tous autres moyens que ceux stipulés par le présent Contrat. Le Titulaire peut faire une copie du Logiciel à des fins d’archivage de sauvegarde ou de planification du rétablissement en cas de catastrophe naturelle. Dès lors que le Titulaire n’opère pas la copie du Logiciel en parallèle avec le Logiciel existant, le Titulaire peut faire autant de copies qu’il est raisonnablement nécessaire à l’utilisation interne dudit Logiciel.

4.3. Le Titulaire ne fera pas ou ne permettra pas à un tiers quelconque (i) d’installer une copie du Logiciel sur une ou plus d’unités du Produits Désigné sans l’accord écrit préalable de Tait; (ii) de copier ou de transférer le Logiciel d’un Produit Désigné sur tout autre appareil. Le Titulaire pourra temporairement transférer le Logiciel installé sur un Produit Désigné dans un autre appareil si le Produit Désigné n’est pas opérationnel ou en cas de mauvais fonctionnement. Néanmoins, le transfert temporaire du

Logiciel sur un autre appareil doit s’achever dès que le Produit Désigné est à nouveau opérationnel et ledit Logiciel devra être retiré de l’autre appareil

4.4. Le Titulaire devra maintenir durant les termes de ce Contrat et pour une période de deux ans qui s’ensuivent des traces écrites rigoureuses relatives à la délivrance de cette licence à des fins de vérification quant à la conformité au présent Contrat.

Sous réserve d’avoir donné un délai raisonnable au Titulaire et à des fins d’inspection, Tait ou un tiers désigné par Tait aura accès aux livres de compte et dossiers du Titulaire durant les heures de travail normales de celui-ci en accord avec les règles de sécurité et d’installation. Tait devra s’acquitter du paiement de toutes dépenses et frais d’inspection sous réserve que le Titulaire rembourse Tait tous les frais (incluant les frais des audits et frais légaux sur la base avocat-client) si le Titulaire a enfreint les termes de ce Contrat. Toute information obtenue par Tait durant le cours de cette inspection sera tenue confidentielle par Tait et seulement pour s’assurer que le Titulaire se conforme aux conditions générales du présent Contrat.

Article 5 PROPRIÉTÉ ET TITRE

Tait, ses concédants et ses fournisseurs conservent tous leurs droits à la propriété intellectuelle **concernant le** Logiciel et de sa Documentation sous toutes ses formes. Aucun droit n’est concédé aux Titulaires de par ce Contrat par suggestion, estoppel ou toute autre forme sauf tout droit expressément accordé au Titulaire dans le présent Contrat.

Toute propriété intellectuelle dont l’origine, le développement ou les travaux préparatoires de conception proviennent de Tait et qui se rapporte à la délivrance du Logiciel, de sa Documentation ou service associé reste exclusivement acquis par Tait et le Titulaire n’acquerra aucun droit quant aux droits à la participation au développement ou droits à la propriété intellectuelle.

Article 6 GARANTIE LIMITÉE / EXCLUSION DE GARANTIE

6.1. La date de début et la durée des conditions de garantie du Logiciel seront d'une période d'un an à compter de la date d'envoi du Logiciel. Si le Titulaire n'a enfreint aucunes des obligations dudit Contrat, Tait garantit que le Logiciel non modifié dès lors qu'il est utilisé selon la configuration recommandée dans la Documentation et le Contrat, sera dépourvu d'anomalies répétitives qui conduiraient à une fonctionnalité défectueuse ou mauvais fonctionnement, des critères essentiels à la fonctionnalité de base ou fonctionnement correct du Logiciel. Seul Tait pourra déterminer si un défaut est survenu. Tait ne garantit pas au Titulaire que l'utilisation du Logiciel des Produits Désignés sera ininterrompue, exempt d'erreur, complètement sans vulnérabilité de sécurité informatique ou que le Logiciel ou les Produits Désignés se conformeront aux exigences particulières du Titulaire. Tait ne fait aucune démarche ou garantie quant aux Logiciels tiers inclus dans ledit Logiciel.

6.2. L'obligation de Tait envers le Titulaire et le seul recours donné par cette garantie se limitent à l'utilisation d'efforts raisonnables pour résoudre tout élément de Logiciel qui est défectueux régi par cette garantie. Ces efforts comprendront, soit le remplacement des supports, soit la tentative de rectification d'erreurs significatives dans la Documentation ou les programmes qui ont été prouvées ou des vulnérabilités de sécurité informatiques. Si Tait ne peut remédier aux défauts dans un délai raisonnable, et à son entière discrétion, Tait pourra remplacer le Logiciel défectueux par un Logiciel à fonctionnalité équivalente, pourra concéder au Titulaire une licence de Logiciel avec le même objectif ou mettra un terme au Contrat et indemniser le Titulaire ses frais de licence. Si après vérification par Tait dudit défaut, il s'avère que ce défaut n'existe pas, Tait sera en droit de demander au Titulaire le remboursement des dépenses de toute action engagée dans le cadre de ladite vérification.

6.3. Tait exclut toutes autres garanties quant au Logiciel et à sa Documentation autres que

celles expressément stipulées dans cet article 6. Les garanties de l'article 6 abrogent toutes autres garanties expresses ou tacites, verbales ou écrites y compris sans restriction de toute ou chacune des garanties tacites, de condition, titre, non-infraction, garantie de qualité marchande, conformité à des instructions spécifiques ou pour l'utilisation par le Titulaire (que Tait sache, soupçonne, ait été avisé que, ou soit au courant de tel but ou utilisation) au titre de la loi tirée des usages ou habitudes commerciales.

De plus Tait décline toute garantie à toute personne autre que le Titulaire quant au Logiciel et Documentation.

Article 7 TRANSFERTS

7.1. Le Titulaire ne transférera pas le Logiciel ou Documentation à une tierce personne sans avoir eu l'autorisation préalable écrite de Tait. Tait peut refuser de donner cet accord ou à son entière discrétion rendre l'accord conditionnel d'un droit de licence applicable à la personne envers lequel le transfert a été effectué et auquel il a accepté d'être lié selon les termes de ce Contrat.

7.2. Dans le cas d'un revendeur avec une valeur ajoutée ou un distributeur des Produits Désignés Tait, l'accord auquel on se réfère dans l'article 7.1 pourra faire partie d'un Contrat de distribution ou de revente Tait.

7.3. Si les Produits Désignés sont des produits mobiles "intégrés" dans des véhicules et des produits radio portables à main et que le Titulaire de la licence transfère la propriété des produits radio portables ou mobiles à un tiers, le Titulaire pourra assigner ses droits d'utilisation du Logiciel embarqué ou à utiliser avec les produits radio et de la Documentation qui s'y rapporte; sous condition que le Titulaire transfère toutes les copies du Logiciel et Documentation au cessionnaire.

7.4. Afin d'éviter toute ambiguïté, l'article 7.3 exclut l'infrastructure de Taitnet ou tout produit listé régulièrement sur le réseau de produit <http://www.taitradio.com>.

7.5. Si le titulaire, un contracteur ou un sous-traitant (integrateur), achète des produits

conçus par Tait et les droits d'utilisation du Logiciel non pas pour son propre usage interne mais pour un Client, le Titulaire peut transférer ce dit Logiciel, mais uniquement si a) le Titulaire transfère toutes les copies du dit Logiciel et sa Documentation au cessionnaire et b) le Titulaire a d'abord obtenu de son Client (et, si le Titulaire agit en tant que sous-traitant, du ou des cessionnaires intermédiaires et en sous-licence de l'utilisateur final) un contrat de sous-licence exécutoire qui empêche tout autre transfert et qui contient des restrictions substantiellement identiques aux termes stipulés dans ce contrat de licence Logiciel. Sauf pour ce qui est stipulé dans la section précédente, le Titulaire et tout cessionnaire autorisé par cette Section ne peuvent pas transférer ou ne peuvent pas rendre disponible aucun des Logiciels de Tait à tout tiers ou ne peuvent pas permettre à d'autre partie de le faire. Le Titulaire devra, sur demande, rendre disponible des preuves suffisamment satisfaisantes à Tait démontrant la conformité avec tout ce qui est stipulé au-dessus.

Article 8 DURÉE ET RÉSILIATION

8.1. Le droit d'utilisation du Logiciel et la Documentation par le Titulaire sera applicable à compter de la livraison des Produits Désignés par Tait au Titulaire et sera effectif pendant toute la durée de vie du Produit Désigné avec et pour lequel le Logiciel et la Documentation sont pourvu sauf violation des restrictions visées au présent Contrat par le Titulaire, auquel cas ce Contrat et le droit d'utilisation du Logiciel et de sa Documentation par le Titulaire pourront être résiliés immédiatement par Tait sans préavis préalable de sa part.

8.2. Durant les trente (30) jours qui suivront l'annulation de ce Contrat, le Titulaire s'engage à certifier par écrit à Tait que toutes les copies du Logiciel ont été détruites ou effacées des Produits Désignés et que toutes les copies du Logiciel et de la Documentation associée ont été restituées à Tait ou détruites et ne sont plus exploitées par le Titulaire.

8.3. Le Titulaire convient que Tait a fait un investissement significatif quant aux ressources

employées, au développement, au marketing et à la distribution de ce Logiciel et la Documentation et que toute violation de ce Contrat par le Titulaire aboutirait à des dommages irréversibles pour lesquels une compensation financière serait insuffisante. Si le Titulaire enfreint les conditions générales de ce Contrat, Tait pourra résilier ce Contrat et sera en droit à tous les recours en vertu de la loi y compris notamment la dépossession de tout Logiciel non intégré et leur Documentation. Le Titulaire devra rembourser tous les frais engagés par Tait (sur la base d'une indemnité) pour la mise en vigueur des termes de ce Contrat.

Article 9 CONFIDENTIALITÉ

Le Titulaire convient que le Logiciel et la Documentation contiennent des informations confidentielles de la plus haute importance et dont Tait est le propriétaire et qui relèvent des secrets commerciaux lui appartenant et le Titulaire accepte de respecter la confidentialité de l'information contenue dans le Logiciel et la Documentation associée.

Article 10 LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

10.1. Tait ne peut être en aucun cas tenu pour responsable vis-à-vis du Titulaire ou de toute autre personne quelle qu'elle soit, que ça soit en action délictuelle (y compris pour négligence), dans le cadre d'un Contrat (sauf disposition expresse du présent Contrat), l'équité en vertu de tout statut ou dans tout autre cadre légal pour tout dommage général, particulier, exemplaire, punitif, direct ou indirect découlant ou en relation avec l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser le Logiciel.

10.2. Le recours exclusif du Titulaire contre Tait est limité à la violation du Contrat et l'unique responsabilité de Tait vis-à-vis d'une telle requête est limitée, à l'entière discrétion de Tait, à la réparation ou au remplacement du Logiciel ou au remboursement du prix d'achat du Logiciel.

Article 11 GÉNÉRALITÉS

11.1. NOTICE SUR LES DROITS D'AUTEURS. L'existence de notices de droits d'auteurs sur le Logiciel ne sera pas interprétée comme une

admission ou présomption de publication du Logiciel ou divulgation au public de tous secrets commerciaux liés au Logiciel.

11.2. CONFORMITÉ A LA LOI. Le Titulaire convient que le Logiciel pourra être régi par le droit et règlements en vigueur dans la juridiction ou la livraison des produits désignés sera effectuée et se conformera à toute loi et règlements applicables y compris notamment tout droit et règlement en matière d'exportation du pays.

11.3. TRANSFERTS ET CONTRAT DE SOUS-TRAITANCE. Tait pourra transférer ses droits ou sous-traiter ses obligations dudit Contrat ou grever ou vendre ses droits de tout Logiciel sans préavis ou autorisation préalable du Titulaire.

11.4. LOI APPLICABLE. Ce Contrat est soumis et doit être interprété conformément à la loi Néo-Zélandaise et tous litiges entre les parties concernant les dispositions de ce Contrat sera déterminé par la justice Néo-Zélandaise. Néanmoins, Tait peut, à son entière discrétion, engager des poursuites pour toute violation des conditions générales du Contrat afin de faire appliquer tout jugement en rapport avec la rupture des conditions dans toute juridiction que Tait estime adaptée, afin d'assurer le respect des conditions générales ou d'obtenir réparation pour rupture des conditions du Contrat.

11.5. BÉNÉFICIAIRE TIERS. Ce Contrat est passé entre Tait et le Titulaire et sera applicable pour leur seul bénéfice. Nul tiers n'aura le droit de faire de réclamation ou faire valoir les droits du présent Contrat et nul tiers ne pourra être considéré bénéficiaire de ce Contrat. Nonobstant, tout concédant ou fournisseur d'un Logiciel tiers intégré dans le Logiciel sera un tiers direct et intentionnel de ce Contrat.

11.6. DISSOLUTION. Articles 4, 5, 6, 3, 7, 8, 9, 10 et 11 restent en vigueur après la dissolution du présent Contrat.

11.7. ORDRE D'IMPORTANCE. Dans le cas de litiges entre les parties concernant les dispositions de ce Contrat et tout autre Contrat, les parties acceptent qu'en ce qui concerne le sujet

actuellement en question dans ce Contrat, ce Contrat prévaut.

11.8. SÉCURITÉ. Tait utilisera des moyens raisonnables dans la conception et l'écriture de son propre Logiciel et l'acquisition de tout Logiciel tiers pour limiter les vulnérabilités de sécurité informatique. Bien qu'aucun Logiciel ne puisse être garanti d'être sans vulnérabilités sécurité, si une vulnérabilité de sécurité est découverte Tait devra prendre toutes les mesures nécessaires spécifiées dans l'article 6 de ce Contrat.

11.9. Au cas où toute ou partie de ce Contrat soit considérée illégale ou nulle et non avenue par quelque tribunal ou corps administratif avec compétence juridique, telle décision ne s'appliquera pas au reste des conditions qui seront maintenues en vigueur comme si la ou les parties considérées illégales et nulles n'aient pas été incluses dans ce Contrat. Tait peut remplacer la clause invalide ou inapplicable par une clause valide et applicable afin d'atteindre l'intention de départ et l'effet économique de ce Contrat.

11.10. GARANTIE DU CONSOMMATEUR. Le Titulaire accepte que les licences fournies dans les conditions de ce Contrat sont fournies au Titulaire dans le cadre de relations d'affaires et de ce fait que toutes autres clauses et garanties de défense du consommateur ne seront pas applicables.

11.11. INTÉGRALITÉ DU CONTRAT. Le Titulaire déclare avoir lu et compris le présent Contrat et accepte d'être lié par ses conditions générales. Le Titulaire convient que, sauf accord contraire express conclu par écrit entre Tait et le Titulaire, ce document est l'énoncé complet et exclusif du Contrat entre lui et Tait en rapport avec le Logiciel et qu'il remplace toute autre proposition d'accord ou accord précédent, verbal ou écrit ainsi que toute autre communication entre le Titulaire et Tait quant au Logiciel et ses Produits Désignés.

TM8100 Guía del Usuario

Para contactarnos

Oficina corporativa de Tait Radio Communications

Tait Electronics Ltd

P.O. Box 1645

Christchurch

Nueva Zelanda

Si desea obtener una lista de direcciones y números de teléfono de las oficinas regionales, visite nuestra página web:

www.taitradio.com

Derechos de autor y marcas registradas

Toda la información contenida en este manual es propiedad de Tait Electronics Limited. Todos los derechos están reservados.

Se prohíbe, en parte o del manual completo, la copia, el fotocopiado, la reproducción, la traducción, el almacenamiento en un formato electrónico o cualquier otra cosa que pueda ser leída por máquina sin el consentimiento previo y por escrito de Tait Electronics Limited.

La palabra TAIT y el logo de TAIT son marcas registradas de Tait Electronics Limited.

Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca registrada de los respectivos fabricantes.

Absolución de responsabilidades

Este manual no expide ni otorga ninguna garantía. Tait Electronics Limited no acepta ninguna responsabilidad por daños que provengan de la utilización de la información contenida en este manual o del equipo y software que ésta describe.

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que el uso de dicha información, equipo y software cumpla con las leyes, reglamentos y disposiciones de la legislación pertinente.

Sugerencias y comentarios

Si tiene alguna sugerencia relacionada con esta guía, comentarios o notificaciones de errores, comuníquese con el departamento de soporte técnico.

Actualizaciones del manual y del equipo

Con el fin de mejorar el rendimiento, la confiabilidad o el servicio del equipo, Tait Electronics Limited se reserva el derecho de actualizar el equipo y/o este manual sin previo aviso.

Derechos de propiedad intelectual

Este producto puede estar protegido por una o varias patentes o diseños de Tait Electronics Limited junto con sus equivalentes internacionales, solicitudes de patentes y marcas registradas: NZ409837, NZ409838, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/NZ519742, NZ520650/NZ537902, NZ521450, NZ522236, NZ524369, NZ524378, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ537434, NZ546295, NZ547713, NZ569985, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ580361, AU2003281447, AU2004216984, AU2005267973, AU11677/2008, AU13745/2008, CN200930009301.0, CN200930004200.4, CN1031871, CN1070368, EU000915475-0001, EU000915475-0002, GB23865476, GB2386010, GB2413249, GB2413445, US5745840, US7411461, US7649893, US10/546696, US10/523952, US10/546697, US10/547964, US11/572700, US29/306491, US61/218015, US61/236663, US61/238769, US61/251372.

Responsabilidades medioambientales

Tait Electronics Limited es una empresa que se preocupa por el medio ambiente, minimiza los desechos, recicla materiales y tiene restricciones en el uso de materiales peligrosos.



La Directiva WEEE (Eliminación de Equipo Eléctrico y Electrónico) de la Unión Europea obliga a que se tire el producto al final de su vida útil por separado del resto de los residuos. Para más información acerca de cómo desechar su producto de Tait, visite la página web Tait Electronics WEEE en www.taitradio.com/weee. Rogamos que se responsabilice por el medio ambiente y, cuando llegue el momento de tirar el producto, se ponga en contacto con el distribuidor original o con Tait Electronics Limited.

Asimismo, Tait Electronics Limited cumple con la Directiva RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea. En China, cumplimos con las medidas para la gestión del control de la contaminación causada por productos electrónicos de información. Cumpliremos con los requisitos medioambientales de otros mercados a medida que vayan siendo introducidos.

Acerca de esta guía del usuario

Esta guía del usuario proporciona información sobre los radios móviles TM8105, TM8110 y TM8115. El radio TM8105 tiene un cabezal de control sin interfaz del usuario, por lo que no se ofrece información sobre el funcionamiento de la misma.

El comportamiento del radio descrito en esta guía se aplica a los radios con firmware versión 2.06 o superior. Si necesita más ayuda o si su radio no funciona como espera, contacte a su distribuidor.

Para información sobre cómo instalar su radio TM8100, visite www.taitradio.com/technical.

Para su seguridad

Antes de usar el radio, se ruega que lea atentamente la siguiente información sobre medidas de seguridad y conformidad.

Símbolos de seguridad usados en esta guía

En esta guía se usan los siguientes símbolos para alertarle acerca de información importante en materia de seguridad:



Advertencia: Este tipo de mensaje se usa cuando existe la posibilidad de riesgo de muerte o peligro grave.



Precaución: Este mensaje se usa cuando hay un riesgo leve de daño a las personas.

Precaución: Este mensaje, sin el símbolo de alerta de seguridad, se usa para advertir sobre el riesgo de daño o malfuncionamiento del equipo.

Información sobre riesgo de exposición a frecuencia de radio

Por su propia seguridad y para garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a la frecuencia de radio estipuladas por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, lea la siguiente información antes de utilizar este radio.

Utilización del radio

Este radio sólo debe utilizarse para asuntos relacionados con su trabajo (no se autoriza para ningún otro uso) y hasta que esté totalmente informado y familiarizado sobre el riesgo de exposición a la energía RF. Para evitar exceder los límites establecidos por la FCC, usted debe controlar la cantidad y duración de la exposición a la frecuencia de radio.

También es importante que:

- no quite la etiqueta de exposición a RF.
- asegure que la información sobre el riesgo de exposición a RF vaya con el radio cuando éste sea distribuido a otros usuarios.
- no utilice el radio si no va a seguir las pautas correspondientes a la exposición a RF.

Control de la exposición a la energía de radiofrecuencia

Principalmente cuando se hacen llamadas, el radio emite frecuencias de energía de radio (RF) u ondas de radio. RF es una forma electromagnética de energía (como si fuera luz solar), y hay niveles recomendados de exposición a RF.

Para controlar la exposición a la frecuencia de radio y cumplir con los límites máximos de exposición a RF en entornos de trabajo/controlados, siga los siguientes pasos:

- No hable (transmita) más tiempo del que tiene establecido durante el ciclo de trabajo.
- El operador se debe asegurar de que durante las transmisiones (al hablar o enviar información) por el radio, se mantenga una distancia mínima de seguridad de 0,9 m entre las personas y la antena. Esta es la distancia de seguridad mínima.
- Use el radio sólo con las antenas y los accesorios que Tait haya autorizado, y realice solamente las modificaciones permitidas a la antena. De lo contrario, dañará el radio e infringirá el cumplimiento de la normativa FCC.

Para más información sobre lo que es la energía RF y cómo controlar el grado de exposición, visite www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Conformidad con la normativa de exposición a energía RF

Este radio bidireccional cumple con las siguientes pautas y normativas de exposición a energía RF:

- Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (United States Federal Communications Commission), Código de Reglamentos Federales (CFR) título 47 Partes §§ 1.1307, 1.1310 y 2.109.
- Instituto Americano Nacional de Normas (ANSI) e Instituto Americano de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) (Institute of Electrical and Electronic Engineers) C95. 1-1992

- Instituto Americano de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) (Institute of Electrical and Electronic Engineers C95. Edición 1-1999.

Este radio cumple con los límites de exposición a RF de IEEE e ICNIRP para un uso vinculado al trabajo en un ámbito de exposición ocupacional/controlado con ciclos de trabajo de 50% entre el modo de transmisión (hablar) y recepción (escuchar).

Límites de las emisiones de frecuencia de radio en los Estados Unidos

La Parte 15 del Reglamento FCC impone límites de emisiones RF. Este radio cumple con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. La operación de este producto está sujeta a la condición de que el dispositivo no cause interferencias nocivas.

Banda de frecuencia reservada para las balizas de socorro

El rango de frecuencias de 406 a 406.1 MHz está reservado mundialmente para las balizas de socorro. No deben hacerse transmisiones en este rango de frecuencia.

Medidas de salud, medidas de seguridad y compatibilidad electromagnética en Europa

En la Comunidad Europea, el equipo de radio y telecomunicación está regulado por la Directiva 1999/5/EC, también conocida como la directiva del Equipo Terminal de Radio y Telecomunicaciones (R&TTE). Los requisitos de esta directiva incluyen las medidas de salud y medidas de seguridad de los usuarios, así como exigen la compatibilidad electromagnética.

Propósito del producto

Este producto es un transceptor de radio FM, y está destinado para la radiocomunicación en los servicios de radio móvil privada (PMR) o en los de radio móvil de acceso público (PAMR) a utilizarse en todos los estados que son miembros de la Unión Europea (UE) y en los estados dentro del Área Económica Europea (EEA).

Restricciones

Este producto puede ser programado para transmitir en frecuencias que no están estandarizadas dentro de la Unión Europea/Área Económica Europea y requerirán de una licencia para el funcionamiento en cada estado miembro.

Este producto podría ser programado con frecuencias o emisiones que hicieran su uso ilegal. Antes de poder utilizar el equipo debe obtener una licencia. Deben cumplirse todos los requisitos pertinentes a la misma. Puede que haya restricciones aplicables a la potencia de transmisión, frecuencia de funcionamiento, espacio entre canales y emisión.

Declaración de conformidad

En la página 3 se enumeran brevemente las declaraciones de conformidad.

La declaración oficial puede descargarse de <http://eudocs.taitradio.com/>.

Una copia en papel firmada y fechada de dicha declaración puede obtenerse de Tait Electronics Limited.

Interferencia con dispositivos electrónicos

Algunos dispositivos electrónicos pueden funcionar mal si no están protegidos de la energía RF emitida por el aparato de radio durante la transmisión.

Entre algunos ejemplos de dispositivos electrónicos que pueden ser afectados por la energía RF destacan:

- los sistemas electrónicos de la aeronave o avión
- los sistemas electrónicos del vehículo, tales como los sistemas de inyección de combustible, los sistemas de los frenos antiderrapantes, y el sistema de control de velocidad.
- los dispositivos médicos tales como los marcapasos y los audífonos.
- los equipos médicos de hospitales o centros de salud.

Apague el radio antes de subir a bordo del avión. No está permitido usar el radio durante el vuelo.

Consulte al fabricante (o al representante) de tales dispositivos electrónicos para determinar si los circuitos electrónicos de los mismos van a funcionar correctamente cuando el radio esté transmitiendo.

Si lleva marcapasos, apague el radio inmediatamente si sospecha que está interfiriendo con el marcapasos.

Si observa interferencias entre su audífono y el radio, hable con el fabricante del audífono para ver si pueden sugerirle una solución alternativa.

Zonas de explosión y entornos potencialmente explosivos



Advertencia: Apague el radio antes de acercarse a explosivos eléctricos, zonas de explosión o cualquier lugar donde se le obligue a apagar el radio bidireccional. Obedezca todas las señales e instrucciones. Si interfiere con las operaciones explosivas podría causar daños graves o incluso la muerte.

Instalación y operación del radio en un vehículo



Advertencia: Mantenga el radio alejado de airbags y zonas de despliegue de los airbags. No instale, cargue, ni coloque un radio cerca de estas zonas. Si se activa el airbag su fuerza puede arrojar el radio portátil y causar daños graves a los ocupantes del vehículo. Además es posible que el airbag no funcione como debe si es obstruido por un radio móvil.



Advertencia: Para evitar daños al cableado existente, los airbags, depósitos de gasolina, combustible y líneas de freno o cables de la batería, consulte la guía de instalación del radio y el manual del fabricante del vehículo antes de instalar el equipo electrónico en el vehículo.

El uso de un micrófono de mano o un radio mientras se conduce un vehículo puede infringir la legislación de su estado o país. Compruébela antes de usar el equipo.

Protección del radio durante la carga de la batería del vehículo

Quite siempre los fusibles del cable de alimentación del radio antes de cargar la batería del vehículo, conectar una segunda batería o usar energía proveniente de otro vehículo (por ejemplo, cuando arranca el vehículo usando la batería de otro vehículo).

Compatibilidad electromagnética en los vehículos europeos

En la Comunidad Europea, el equipo de radio integrado en los automóviles está regulado por la Directiva 72/245/CEE y sus modificaciones. Los requisitos de esta directiva son pertinentes a la compatibilidad electromagnética del equipo eléctrico o electrónico incorporado en los automóviles.

Para cumplir los requisitos de la Directiva 72/245/CEE y sus modificaciones, la instalación de este producto en un vehículo debe realizarse siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante del vehículo.

Nota: Si el producto no se instala correctamente es muy probable que se anule la autorización del producto en ese vehículo. Es posible que al propietario se le haga responsable de cualquier daño ocasionado por el fallo del vehículo que pueda ser atribuido a energía RF que haya interferido con los sistemas del vehículo.

Modificaciones o cambios al radio no autorizados

El radio ha sido diseñado para cumplir con todas las normas de conformidad aplicables. No realice cambios ni modificaciones al radio que no hayan sido autorizados por Tait Electronics Limited. De lo contrario, es probable que se invaliden los requisitos de conformidad y el usuario no tenga autorización para usar el radio.

Precaución sobre altas temperaturas



Advertencia: La superficie inferior del radio y los alerones de disipación de calor pueden alcanzar altas temperaturas después de un funcionamiento prolongado. No toque estas partes del radio.

Exigencias de la Norma Europea EN 60950 (radios móviles de 25 vatios)

Este radio cumple con la Norma de la Unión Europea EN 60950 cuando funciona con un ciclo de trabajo de 33%, consistente en un máximo de dos minutos de transmisión seguidos por un mínimo de cuatro minutos de recepción, y con temperaturas ambiente de 30°C o inferiores.



Advertencia: El funcionamiento fuera de estos límites puede hacer que la temperatura externa del radio se eleve por encima de lo que permite esta norma.

Configuración de la radio

Use la siguiente tabla para detallar la configuración programada en su radio.

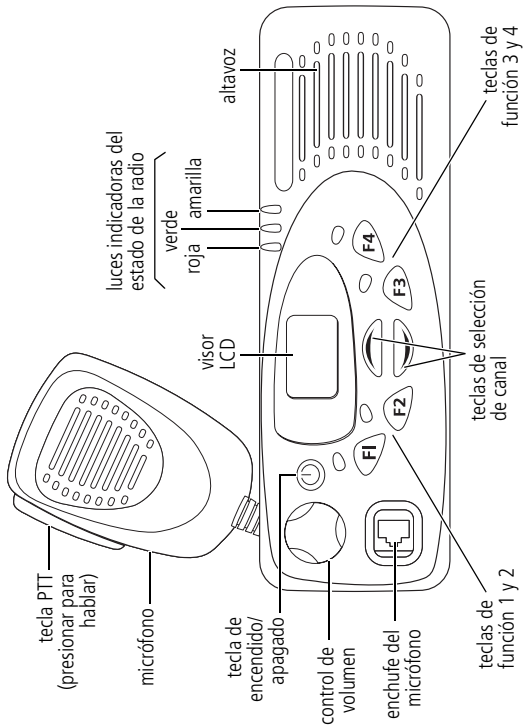
Configuración de teclas de función

F1	_____
F2	_____
F3	_____
F4	_____

Lista de canales

ID	Descripción	ID	Descripción
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____





Contenido

Acerca de esta guía del usuario	80
Para su seguridad	81
Símbolos de seguridad usados en esta guía	81
Información sobre riesgo de exposición a frecuencia de radio	81
Límites de las emisiones de frecuencia de radio en los Estados Unidos	83
Banda de frecuencia reservada para las balizas de socorro	83
Medidas de salud, medidas de seguridad y compatibilidad electromagnética en Europa	83
Interferencia con dispositivos electrónicos	84
Zonas de explosión y entornos potencialmente explosivos	85
Instalación y operación del radio en un vehículo	85
Protección del radio durante la carga de la batería del vehículo	86
Compatibilidad electromagnética en los vehículos europeos	86
Modificaciones o cambios al radio no autorizados	86
Precaución sobre altas temperaturas	86
Configuración de la radio	89
Para empezar	92
Controles del radio	92
Indicadores del radio	94
Funcionamiento básico	96
Encendido y apagado del radio	96
Desbloqueo del radio	96
Ajuste del volumen	96
Selección de un canal o grupo	96
Realización de una llamada	97
Recepción de una llamada	97
Lo que se escucha en un canal	98
Monitoreo	99
Escaneo	100
Votación	100
Eliminar molestia	101
Resolución de problemas	102
Si su radio no se enciende	102
Desinstalación del radio del vehículo	102
Desinstalación del micrófono	103
Reinstalación del micrófono	103
Descripción de los tonos audibles del radio	104
Contrato de licencia de software de Tait	107

Para empezar

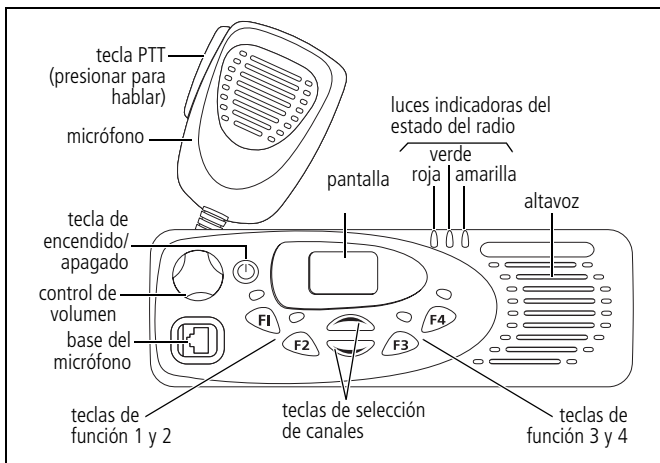
Esta sección le proporciona una descripción del funcionamiento básico del radio. Si necesita más información, contacte a su proveedor.



Controles del radio

Los controles del radio son la tecla PTT (del inglés 'Press To Talk', Presionar para hablar), el control de volumen, la tecla de encendido/apagado, las teclas de selección de canales y las teclas de función. Algunas teclas pueden tener funciones asignadas tanto para la presión sostenida como para la presión breve de la tecla:

- por presión breve de una tecla se entiende aquella que es menor de un segundo, y
- por presión sostenida de una tecla se define la que dura más de un segundo.

Los controles del radio y sus respectivas funciones se resumen en el diagrama y tabla siguientes.



Símbolo	Nombre	Función
	Tecla PTT	Presiónela y manténgala pulsada para transmitir, y suéltela para escuchar
	Control de volumen	Gírela para ajustar el volumen del altavoz
	Encendido/apagado	Una presión sostenida enciende o apaga el radio
	Teclas de selección de canales	Desplácese hacia arriba o hacia abajo por la lista de canales y grupos
	Teclas de función	Teclas de función con opciones programadas

Indicadores del radio

El estado de las luces indicadoras LED y los tonos audibles del radio se combinan para darle información sobre el estado del radio. En las siguientes secciones se describe el funcionamiento más común de los indicadores del radio.

Nota: La manera en que se comportan los indicadores dependerá de la forma en que se haya programado el radio.

Luces indicadoras (indicadores LED)

Luz LED	Significado
roja (transmisión)	Encendida: el radio se encuentra transmitiendo Parpadeando (intermitente): su temporizador de transmisión está a punto de agotarse, o su radio está desactivado
verde (recepción y monitoreo)	Encendida: hay actividad en el canal actual, aun cuando es posible que no la oiga Parpadeando: ha recibido una llamada con señalización especial válida, o ha activado la función Ignorar silenciamiento o monitoreo
naranja (escaneo)	Encendida: el radio está escaneando un grupo de canales en busca de actividad o de la señal de mayor intensidad Parpadeando: el radio ha detectado actividad en un canal y se ha detenido en este canal

Tonos audibles

Nota: Si se han habilitado los modos Tranquilo o Silencioso, no se escuchará ningún tono audible.


Para la descripción de otros tonos audibles, véase la sección [“Descripción de los tonos audibles del radio”](#), en la página 104.

Tipo de tono	Significado
un bip corto después de los bips de encendido	Radio bloqueado: antes de poder usar el radio debe introducir su PIN (número de identificación personal)
dos bips cortos	Radio encendido: el radio está encendido y listo para usar
un bip corto	Radio apagado: el radio se está apagando, o presión de tecla válida: la acción que ha intentado está permitida, o función activada: se ha presionado una tecla de función y se ha iniciado dicha función
un bip corto y grave	Función desactivada: se ha presionado una tecla de función y se ha apagado la función correspondiente
un bip largo y grave	Presión de tecla inválida: la acción que ha intentado no está permitida, o transmisión inhibida: ha intentado transmitir pero por algún motivo en este momento la transmisión no está permitida
tres bips cortos	Canal actualmente libre: no pudo transmitir en un canal ocupado y dicho canal ahora está libre
tres bips	Inminente agotamiento del tiempo de transmisión: en 10 segundos el temporizador de transmisión se agotará y se terminará la transmisión actual

Funcionamiento básico

Esta sección describe el funcionamiento básico del radio, incluyendo el encendido y apagado del aparato, el ajuste del volumen, la selección de canales, y la realización y recepción de llamadas.

Encendido y apagado del radio

Una presión prolongada de la tecla de encendido y apagado  enciende o apaga el radio. Cuando el radio se enciende por primera vez, las luces indicadoras roja, naranja y verde parpadean por un breve instante y el radio emite dos bips cortos.

Desbloqueo del radio

Antes de poder usar el radio deberá introducir su PIN (número de identificación personal). Si la pantalla muestra — o —— después del encendido, introduzca el PIN que le ha sido asignado.



Una vez introducido el PIN correctamente, el radio emitirá dos bips cortos y podrá usarlo con normalidad.

Si no conoce su PIN o si su radio emite un bip largo y grave, consulte con el proveedor o con el administrador.



Ajuste del volumen

Gire el control de volumen en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen del altavoz y en sentido antihorario para bajar el volumen. El control de volumen también modifica el volumen de los indicadores audibles del radio.

Selección de un canal o grupo

Use las teclas de selección de canales  o  para desplazarse por la lista de canales o grupos hasta que aparezca el que desea. Un grupo puede ser de escaneo (véase ["Escaneo"](#), en la página 100) o de votación (véase ["Resolución de problemas"](#), en la página 102).

Realización de una llamada

- 1 Seleccione el canal o grupo que desee por medio de las teclas de selección  o .
- 2 Compruebe que el canal esté libre. Si la luz verde está encendida, el canal está ocupado y no podrá transmitir.
- 3 Una vez que el canal esté libre (al apagarse la luz verde), levante el micrófono del soporte.
- 4 Sostenga el micrófono a aproximadamente 5 cm (2 pulgadas) de la boca y presione la tecla PTT para transmitir.
- 5 Hable con claridad hacia el micrófono y cuando haya terminado de hablar suelte la tecla PTT.

Nota: Mientras está transmitiendo no puede cambiar de canal.

Temporizador de transmisión

El radio puede tener un temporizador de transmisión para limitar el tiempo que el aparato puede transmitir de forma ininterrumpida. Cuando el temporizador de transmisión esté por agotarse, la luz roja parpadea y el radio emite tres bips. Antes de transmitir de nuevo debe soltar la tecla PTT.

Nota: Es probable que, al agotarse el temporizador de transmisión, el radio no pueda transmitir durante un tiempo breve.

Recepción de una llamada

Cuando hay actividad válida en el canal o grupo actualmente seleccionados en el radio, éste sale del estado de silenciado y usted puede oír la llamada.

Si la llamada recibida contiene señalización especial que coincide con la señalización programada para su radio, la luz verde parpadeará y el radio podrá emitir un sonido de timbre.

Lo que se escucha en un canal

Su radio puede estar programado de manera que usted pueda escuchar todas las conversaciones de un canal o de forma que su grupo de usuarios sea separado de los demás grupos de usuarios por medio de una señalización especial. La señalización especial sirve para controlar el silenciado del radio y la salida de dicho estado, de modo que el radio se silencia cuando hablan otros grupos y sale del estado de silenciado para los miembros de su grupo de usuarios.

En el radio funcionan dos controles de silenciado:

- silenciado de la señalización, y
- silenciamiento.

Silenciado de la señalización

El silenciado de la señalización del radio sólo permite que el radio salga del estado de silenciado si la llamada recibida incluye tonos específicos de su grupo de usuarios. Su grupo de usuarios puede utilizar tonos audibles, subaudibles o ambos.

Silenciamiento

El silenciamiento del radio permite que el radio salga del estado de silenciado sólo cuando la potencia de la señal de entrada esté por encima de un umbral predeterminado. Esto significa que solamente se oirán las señales que sean razonablemente ininteligibles.

Monitoreo

La función de monitoreo se utiliza para verificar que el canal está libre antes de realizar una llamada. Cuando la función de monitoreo está activa, la luz verde parpadea continuamente.

Activación del monitoreo

- 1 Presione la tecla de función programada para el monitoreo para contrarrestar el silenciado de la señalización y poder escuchar todo el tráfico que haya en el canal.

Nota: El radio puede estar programado para que el monitoreo se active cada vez que se saque el micrófono del soporte.

- 2 Para desactivar la función de monitoreo, presione de nuevo la tecla de función de monitoreo. La luz verde dejará de parpadear.

Activación de la función Ignorar silenciamiento

- 1 Presione y mantenga presionada la tecla de función de monitoreo durante más de un segundo para ignorar tanto el silenciamiento como los silenciados de señalización.
Esto le permitirá oír incluso hasta las señales débiles y ruidosas. El LED verde parpadea continuamente mientras la función de Ignorar silenciamiento está activada.
- 2 Presione nuevamente la tecla de función de monitoreo para que el radio regrese a su estado de silenciado.



Nota: Cuando el radio está escaneando, el silenciamiento no se puede ignorar.

Escaneo

La función de escaneo se usa para monitorear la actividad de un grupo de canales. Cuando hay actividad en un canal del grupo, el radio se detiene en ese canal; sale del estado de silenciado y usted puede oír la llamada. El escaneo se reanuda cuando el canal vuelve a quedar libre.

Mientras el radio escanea en búsqueda de actividad la luz LED naranja permanece encendida. Cuando el radio se para en un canal con actividad, la luz naranja se pone intermitente.

Cuando el escaneo está activo, la pantalla muestra:

- el canal de transmisión,
- el número del grupo de escaneo, o
-  o .



El escaneo puede activarse seleccionando un grupo de escaneo (véase ["Selección de un canal o grupo"](#), en la página 96), o usando la tecla de función programada para el escaneo.

Votación

Puede que el radio se haya programado con un grupo de canales de votación. Los canales del grupo de votación llevan el mismo tráfico pero este tráfico procede de repetidores diferentes.

Cuando su radio entra y sale de las distintas zonas de cobertura, se selecciona automáticamente el mejor canal de comunicación a usar.

Mientras la votación está activa, la luz naranja se enciende y la pantalla muestra:

- el canal de transmisión,
- el número del grupo de votación, o
-  o .

La votación puede activarse seleccionando un grupo de votación (véase ["Selección de un canal o grupo"](#), en la página 96), o usando la tecla de función programada para la votación.

Eliminar molestia

Si desea eliminar temporalmente un canal de los grupos de escaneo o de votación, podrá usar la tecla de función programada para la función Eliminar molestia.

Para quitar un canal de un grupo:

- 1 Espere hasta que el radio se detenga en el canal que quiere quitar del grupo.
- 2 Presione la tecla de función programada para Eliminar molestia.

Alternativamente, puede programar la tecla de función programada para las funciones de votación o de escaneo de forma que una presión larga active la función Eliminar molestia.

El canal permanecerá quitado del grupo hasta que usted seleccione otro grupo, o hasta que apague el radio y vuelva a encenderlo.

Nota: Los canales prioritarios no se pueden eliminar del grupo de escaneo utilizando la función Eliminar molestia.

Resolución de problemas

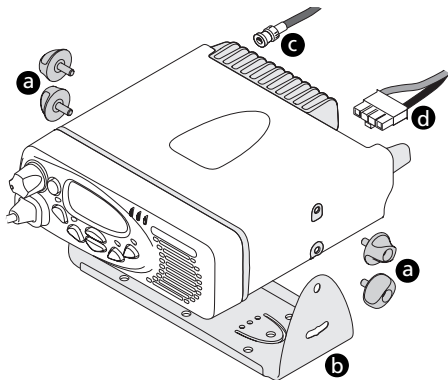
Si su radio no se enciende

Si las luces roja, naranja y verde del cabezal de control no se encienden al encender el radio, es probable que no esté llegando corriente al aparato. Verifique lo siguiente:

- ¿El cable está firmemente enchufado en la parte trasera del radio?
- ¿Los fusibles en serie están en buenas condiciones?
- ¿El cable de alimentación está firmemente conectado a la batería del vehículo o a la red de suministro?

Si todo parece estar en orden, póngase en contacto con su proveedor de radios para obtener más ayuda.

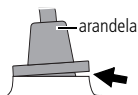
Desinstalación del radio del vehículo



- 1 Apague el radio.
- 2 Destornille los cuatro tornillos de mariposa **a** que fijan el radio al soporte en U **b**.
- 3 Saque el radio del soporte en U.
- 4 Desconecte la antena **c** y el cable de alimentación **d** de la parte trasera del radio.

Desinstalación del micrófono

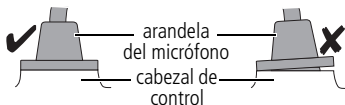
- 1 Utilizando su dedo pulgar o el índice, levante una de las esquinas de la arandela del micrófono. Firme (pero cuidadosamente) tire de la esquina hasta quitar el sellado de la cavidad.
- 2 Haga lo mismo con la arandela contigua.
- 3 Tire de las esquinas de la arandela y deslice la arandela por el cable del micrófono hasta que quede al descubierto el enchufe del micrófono.
- 4 Saque el enchufe de la base del micrófono.



Reinstalación del micrófono

Precaución: La arandela del micrófono debe estar instalada siempre que el micrófono esté conectado a la base del micrófono. La arandela tiene dos funciones importantes. Por un lado, evita que se dañe la base del micrófono al mover el cable del micrófono, y por otro asegura que el panel de control esté protegido del agua, del polvo y de otros riesgos ambientales.

- 1 Conecte el cable del micrófono en la base del micrófono.
- 2 Deslice la arandela del micrófono por el cable del micrófono y presione dos esquinas contiguas de la arandela en la cavidad de la base del micrófono.
- 3 Sujete la arandela y empuje las demás esquinas hasta ajustarla en la posición requerida.
- 4 Verifique que la arandela esté correctamente ajustada en la cavidad.



Descripción de los tonos audibles del radio

En la siguiente tabla se describen de forma resumida las funciones de los tonos audibles del radio.

Tipo de tono	Significado
dos bips cortos	Radio encendido: el radio está encendido y listo para usar, o El PIN del radio se introdujo correctamente: el radio está listo para ser usado, o El radio se ha reactivado: su proveedor de servicio ha habilitado el funcionamiento del radio
un bip corto después de los bips de encendido	Radio bloqueado: antes de poder usar el radio debe introducir su PIN (número de identificación personal)
un bip largo y grave	No se introdujo correctamente el PIN del radio: deberá volver a introducirlo
un bip corto y grave	Función desactivada: se ha presionado una tecla de función y se ha apagado la función correspondiente
un bip largo y grave	Presión de tecla inválida: la acción que ha intentado no está permitida, o La transmisión está inhibida: ha intentado transmitir pero por algún motivo en este momento la transmisión no está permitida
un bip corto	Radio apagado: el radio se está apagando, o Presión de tecla válida: la acción que ha intentado está permitida, o Función activada: se ha presionado una tecla de función y dicha función ha sido iniciada
tres bips cortos	Canal actualmente libre: no pudo transmitir en un canal ocupado pero ahora ese canal está libre

Tipo de tono	Significado
tres bips	Inminente agotamiento del tiempo de transmisión: en 10 segundos el temporizador de transmisión se agotará y se terminará la transmisión actual
un bip corto y agudo	El radio se ha bloqueado o desactivado: su proveedor de servicio ha hecho que el radio no pueda funcionar
dos bips graves	La temperatura del radio es elevada: la temperatura del radio se encuentra en el rango de alta temperatura, pero el radio va a seguir funcionando
dos bips agudos	La temperatura del radio es muy elevada: la temperatura del radio se encuentra en el rango de muy alta temperatura y todas las transmisiones se harán a baja potencia; si la temperatura del radio se eleva saliéndose de este rango, se inhibirán las transmisiones
tono grave continuo	Error del sistema del radio: ha ocurrido un error en el sistema y es posible que el radio no funcione (en la pantalla aparecerá E , E1 o E2)
dos pares de tonos largos, uno agudo y otro grave	El sintetizador está desenganchado: el sintetizador del radio está desenganchado en el canal actual y no puede funcionar en dicho canal (en la pantalla parpadeará una L o una OL)

Contrato de licencia de software de Tait

Sigue la traducción de los términos y condiciones del Contrato general de licencia de software de Tait. El idioma original de este contrato es el inglés; en caso de que haya alguna diferencia entre el documento original inglés y su traducción al español, prevalecerá la versión en inglés.

Este Contrato de Licencia de Software ("Contrato") es entre usted (el "Concesionario") y Tait Electronics Limited ("Tait").

Al usar cualquiera de los componentes de software integrados y precargados en el Producto designado relacionado de Tait, ya sea incluidos en el CD, descargados de la página web de Tait, o provistos de cualquier otra manera, usted acepta los términos estipulados en el presente Contrato. Si no está de acuerdo con los términos de este Contrato, no instale ni use el software. Si instala y usa el software, se considerará que ha aceptado los términos de este Contrato.

Para que esta consideración sea buena y valiosa, las partes acuerdan lo siguiente:

Sección 1 DEFINICIONES

"Información confidencial" se refiere a toda o a parte de la información suministrada por Tait o recibida por el Concesionario de Tait, ya sea antes o después de la instalación o uso, y esté directa o indirectamente relacionada con el Software y la Documentación suministrada por Tait, que incluye sin limitaciones toda la información relacionada con los productos designados, el hardware, software; derechos de autor, registros de diseño, marcas comerciales; operaciones, procesos y asuntos comerciales relacionados con Tait; e incluye cualquier otro bien o propiedad suministrados por Tait al Concesionario según los términos de este Contrato.

"Productos designados" se refiere a los productos que Tait ha suministrado al Concesionario, con los cuales o para los cuales se tiene licencia de uso del Software y la Documentación.

"Documentación" se refiere a la documentación del producto y software que especifica las características técnicas, rendimiento y prestaciones; los manuales del usuario, de operación, y de capacitación del Software; y todos los medios físicos o electrónicos en los que se proporciona tal información.

"Código ejecutable" se refiere al Software

que puede ser ejecutado en una computadora, y generalmente se refiere al idioma de programación constituido por instrucciones nativas que la computadora ejecuta en el hardware. El código ejecutable puede referirse también a los programas escritos en idiomas interpretados que requieren software adicional para poder ser ejecutados.

"Derechos de propiedad intelectual" y **"Propiedad intelectual"** se refiere a lo siguiente o a sus equivalentes u homólogos, reconocidos por o mediante una acción de las autoridades gubernamentales en cualquier jurisdicción del mundo e incluyendo, pero no limitándose a todos los derechos de patentes, solicitudes de patentes, inventos, derechos de autor, marcas comerciales, secretos comerciales, nombres comerciales y otros derechos de propiedad relacionados con el Software y la Documentación; incluyendo cualquier adaptación, corrección, decompilación, desmontaje, simulacros, mejoras del software, modificaciones, traducciones y actualizaciones o productos derivados del Software o de la Documentación, ya sean hechos por Tait o por otra parte, o cualquier mejora que resulte de los procesos de Tait o, de la provisión de los servicios informativos.

"Concesionario" se refiere a cualquier individuo o entidad que haya aceptado los términos de esta Licencia.

"Componentes de software libre" se refieren al Software con un código de origen y licencia de modificación gratuitos, o el permiso para su libre distribución.

"Licencia de software libre" se refiere a los términos o condiciones bajo las cuales se licencia el software libre.

"Persona" se refiere a cualquier individuo, colectivo, corporación, asociación, sociedad anónima, fidecomiso, empresa común, empresa de responsabilidad limitada, autoridad gubernamental, sociedad limitada, u otra forma de entidad jurídica reconocida por una autoridad gubernamental.

"Vulnerabilidad de la seguridad" se refiere a cualquier debilidad o fallo en los procedimientos de seguridad del sistema, el diseño, la ejecución, o los controles internos que si ocurriera (accidental o intencionadamente) pudiera resultar en una violación de la seguridad tal como el compromiso, la manipulación

o el robo de la información, o el daño de un sistema.

"Software" (i) se refiere al software patentado en formato de código ejecutable, y a las adaptaciones, traducciones, decompilaciones, desmontajes, simulacros o productos derivados de tal software; (ii) se refiere a cualquier modificación, mejora, nuevas versiones y nuevos lanzamientos del software suministrados por Tait; y (iii) puede contener uno o más componentes de software que pertenezcan a un tercero. El término "Software" no incluye el software de terceros provisto bajo una licencia separada o no licenciado bajo los términos de este Contrato.

"Código de origen" se refiere al software expresado en lenguaje legible por los humanos necesario para entender, mantener, modificar, corregir y mejorar cualquiera de las aplicaciones de software a las que se refiere este Contrato e incluye todas las etapas de dicho software previas a su compilación en un programa ejecutable.

"Tait" se refiere a Tait Electronics Limited e incluye a sus filiales.

Sección 2 AMBITO

Este Contrato contiene los términos y condiciones de la licencia que Tait proporciona al Concesionario pertinentes al uso que el Concesionario hace del Software y de la Documentación.. Tait y el Concesionario acuerdan este Contrato con respecto a la entrega por parte de Tait de software y/o ciertos productos de Tait que contengan Software patentado o precargado.

Sección 3 CONCESION DE LA LICENCIA

3.1. Sujeta a las disposiciones de este Contrato y al pago de los derechos de licencia pertinentes, Tait concede al Concesionario una licencia personal, limitada, no transferible (excepto lo dispuesto en la Sección 7), y no exclusiva para usar el Software como código ejecutable, y la Documentación exclusivamente según lo estipulado en el uso de los Productos designados durante la vida útil de dichos Productos. Este Contrato no concede ningún derecho al código de origen.

3.2. Si el Software licenciado bajo este Contrato contiene o se deriva de software libre, los términos y condiciones que regulan el uso de tal software están incluidos en las Licencias de Software Libre (Open Source Software) del propietario de los derechos de autor y no en este Contrato. Si existiera algún

conflicto entre los términos y condiciones de este Contrato y los términos y condiciones de cualquiera de las licencias de software libre, tendrán precedencia los términos y condiciones de las licencias de software libre. Para más información sobre los componentes de software libre contenidos en los productos de Tait y las licencias de software libre relacionadas, visite: <http://support.taitradio.com/go/opensource>

Sección 4 LIMITACIONES DE USO

4.1. El Concesionario puede usar el Software sólo para fines comerciales internos y únicamente de conformidad con la Documentación. Cualquier otro uso del Software está estrictamente prohibido. Sin limitar la naturaleza general de estas restricciones, el Concesionario no pondrá a disposición de terceros el Software en régimen de "multipropiedad", "proveedor de servicios de aplicación", "bureau de servicios" ni bajo ningún régimen similar de intercambio o alquiler comercial.

4.2. El Concesionario no permitirá directa ni indirectamente que terceros: (i) copien componentes individuales o como un todo, desmonten, extraigan componentes, decompilen, reprogramen o reduzcan por cualquier otro método el Software o cualquier parte del mismo a una forma perceptible por los humanos ni que intenten de cualquier otra manera recrear el código de origen; (ii) modifiquen, adapten, creen productos derivados del Software o los mezclen con el mismo; (iii) copien, reproduzcan, distribuyan, presten, o alquilen el Software o la Documentación a terceros; (iv) concedan cualquier sublicencia o cualquier otro derecho del Software o de la Documentación a terceros; (v) hagan algo que ponga al Software o la Documentación en manos del dominio público; (vi) quiten, o de cualquier forma alteren u oculten las notificaciones de derechos de autor o cualquier otra notificación sobre derechos de propiedad de Tait; (vii) provean, copien, transmitan, descubran, divulgen o pongan a disposición el Software o la Documentación, ni permitan que el Software sea usado por terceros, ni en ningún equipo salvo lo expresamente autorizado en este Contrato; o (viii) ni que usen ni permitan usar el Software de forma que resulte en la producción de una copia del mismo por ningún medio excepto lo permitido por este Contrato. El Concesionario podrá hacer una copia del Software para uso

exclusivo de archivación, copia de seguridad o para fines de recuperación tras algún error accidental, siempre que el Concesionario no use dicha copia del Software a la vez que el Software original. El Concesionario podrá hacer todas las copias de la Documentación que estime necesarias para el uso interno del Software.

4.3. A menos que esté autorizado por Tait por escrito, el Concesionario no podrá permitir que terceros: (i) instalen una copia del Software en más de una unidad de un Producto designado; ni que (ii) copien o transfieran el Software instalado en una unidad de un Producto designado a ningún otro dispositivo. El Concesionario podrá transferir temporalmente el Software instalado en un Producto designado a otro dispositivo si el Producto designado no funciona o no es operable. La transferencia temporal del Software a otro dispositivo debe discontinuarse en cuanto el Producto designado vuelva a funcionar y el Software deberá borrarse del dispositivo.

4.4. El Concesionario deberá mantener durante el período que dure este Contrato y hasta dos años después de su finalización, registros precisos relacionados con este permiso de licencia que permitan verificar su conformidad con el Contrato. Tait, o cualquier tercero nominado por Tait, podrá examinar las instalaciones del Concesionario, sus libros y registros, tras dar una notificación razonable al Concesionario, durante el horario normal de trabajo y sujeto a las normativas de seguridad y de las instalaciones del Concesionario. Tait se responsabiliza de pagar todos los gastos y costos que acarree la inspección, siempre que el Concesionario indemnice a Tait por todos los costos (incluyendo los de la auditoría y los derechos del abogado) cuando el Concesionario no haya cumplido con los términos de este Contrato. Cualquier información obtenida por Tait durante el curso de la inspección se mantendrá estrictamente confidencial y será utilizada únicamente con fines de verificar el cumplimiento del Concesionario con los términos de este Contrato.

Sección 5 PROPIEDAD Y TITULARIDAD
Tait, los otorgantes de la licencia y los proveedores de Tait, retienen todos los derechos de Propiedad Intelectual y del Software y la Documentación, en cualquier medio. No se con-

cede ningún derecho al Concesionario bajo este Contrato por implicación, impedimento legal u otros, a excepción de los derechos expresamente concedidos al Concesionario en este Contrato. Toda la Propiedad Intelectual desarrollada, originada, o preparada por Tait en conexión con la provisión del Software, los Productos designados, la Documentación, o los servicios relacionados, recae exclusivamente en Tait, y el Concesionario no tendrá ningún derecho a compartir el desarrollo ni los derechos de propiedad.

Sección 6 GARANTÍA LIMITADA; ABSOLUCIÓN DE RESPONSABILIDADES

6.1. La fecha de inicio y el periodo que dura la garantía del Software es de un (1) año a partir del momento en que Tait embarca el Software. Si el Concesionario ha cumplido con todas las obligaciones de este Contrato, Tait garantiza que el Software no modificado, cuando sea usado correctamente y de conformidad con la Documentación y con este Contrato, estará libre de defectos reproducibles que eliminen la funcionalidad u operación correcta de una característica crítica al funcionamiento u operación correcta del Software. Tait será el único responsable de determinar si ha ocurrido algún defecto. Tait no garantiza que el uso que el Concesionario haga del Software o de los Productos designados sea continuo, esté libre de errores, o totalmente libre de vulnerabilidades de seguridad, o que el Software o los Productos designados cumplan con los requisitos particulares del Concesionario. Tait no representa ni garantiza nada respecto del software de terceros que esté incluido en el Software.

6.2. La única obligación de Tait para con el Concesionario, y la solución exclusiva que el Concesionario tiene bajo esta garantía, es hacer lo posible por remediar cualquier defecto material del Software que esté cubierto por la garantía. Estos esfuerzos consistirán en reemplazar los medios o intentar corregir los errores significativos y demostrables existentes en el programa o en la documentación o en las vulnerabilidades de seguridad. Si Tait no logra corregir el defecto dentro de un periodo razonable, entonces Tait podrá optar por reemplazar el Software defectuoso con Software equivalente que funcione, conceder al Concesionario licencia para aplicaciones de Software sustitutas que consigan el

mismo objetivo, o cancelar la licencia y reembolsar el importe que pagara el Concesionario por ella. Si tras el debido examen realizado por Tait, Tait deduce que el defecto percibido no es tal y no existe, Tait podrá recuperar los costos incurridos en tal investigación, los cuales deberán ser cubiertos por el Concesionario.

6.3. Tait no se responsabiliza de ninguna garantía del Software o de la Documentación a excepción de las garantías expresas estipuladas en esta Sección 6. Las garantías de la Sección 6 sustituyen a todas las demás ya sean expresas o implícitas, orales o escritas, e incluyen pero no se limitan a todas y a cualquiera de las garantías implícitas de condición, título, comercialización y ajuste para un propósito o uso particular del Concesionario (ya sea conocido por Tait, Tait tenga razones para saberlo, se lo hayan notificado, o esté al corriente por alguna otra vía de tal fin o uso), y ya surga por razones legales, costumbres o uso comercial o durante el transcurso del trato comercial. Asimismo, Tait no tiene obligación de que la garantía cubra a ninguna persona distinta del Concesionario con respecto al Software o a la Documentación.

Sección 7 TRANSFERENCIAS

7.1. El Concesionario no transferirá el Software ni la Documentación a terceros sin el consentimiento previo por escrito de Tait. Tait puede negar tal consentimiento o concederlo a discreción propia bajo la condición de que el Concesionario pague los derechos de licencia aplicables y consienta a lo estipulado en este Contrato.

7.2. En lo que respecta a los distribuidores o vendedores de los Productos designados de Tait, el consentimiento mencionado en la Sección 7.1 puede estar contenido en el Contrato de los distribuidores o vendedores de Tait.

7.3. Si los Productos designados son productos de Tait móviles instalados en un vehículo o radios portátiles de mano y el Concesionario transfiere la propiedad del radio Tait móvil o portátil a terceros, el Concesionario podrá asignar su derecho de uso del Software insertado o instalado para su uso en los equipos de radio y la Documentación relacionada; siempre que el Concesionario transfiera todas las copias del Software y la Documentación a la persona a la que se ha hecho la transferen-

cia.

7.4. Para evitar cualquier duda, la Sección 7.3 excluye la Infraestructura TaitNet o los productos contenidos en cualquier momento en la lista de productos de la red: <http://www.taitradio.com>

7.5. Si el Concesionario, en calidad de contratista o subcontratista (integrador), compra productos diseñados por Tait y software con licencias no para su propio uso interno sino para uso final por un cliente, el Concesionario podrá transferir dicho Software, pero sólo si a) el Concesionario entrega al usuario todas las copias de dicho Software y la Documentación Relacionada y b) el Concesionario ha obtenido primero de su Cliente (y, si el Concesionario actúa como subcontratista, del(os) usuario(s) en el interin y del usuario final de la sublicencia) un contrato de sublicencia ejecutable que prohíba cualquier otra transferencia y que contenga limitaciones que sean sustancialmente idénticas a los términos establecidos en este Contrato general de licencia de software. Excepto lo anteriormente expuesto, ni el Concesionario ni ningún otro usuario que vaya a transferir aplicaciones según lo estipulado en este Apartado podrá transferir o poner a disposición de terceros ninguna aplicación de software de Tait y no deberá permitir que ninguna otra parte lo haga. El Concesionario deberá presentar (en caso de que le sea solicitado) cualquier prueba que demuestre conformidad con todo lo anteriormente expuesto y que sea razonablemente satisfactoria para Tait .

Sección 8 TERMINOS Y ANULACION

8.1. El derecho que el Concesionario tiene de usar el Software y la Documentación comenzará en el momento en que los Productos designados sean suministrados por Tait al Concesionario y continuará durante todo el tiempo que dure la vida útil de los Productos designados para los cuales o con los cuales fue suministrado el Software y la Documentación, a no ser que el Concesionario incumpla lo estipulado en este Contrato, en cuyo caso este Contrato y el derecho que el Concesionario tiene para usar el Software y la Documentación podrá cancelarse de inmediato tras notificación de Tait.

8.2. En el periodo de treinta (30) días tras la cancelación de este Contrato, el Concesionario deberá certificar por escrito a Tait que todas las copias del Software han sido saca-

das o eliminadas de los Productos designados y que todas las copias del Software y la Documentación han sido devueltas a Tait o destruidas por el Concesionario y ya no están siendo utilizadas por éste.

8.3. El Concesionario reconoce que Tait ha hecho una inversión considerable de recursos en el desarrollo, promoción comercial y distribución del Software y la Documentación y que el incumplimiento de este Contrato por parte del Concesionario resultará en daños irreparables para Tait para los que una compensación económica no será suficiente. Si el Concesionario incumple este Contrato, Tait puede anularlo y tener derecho a todos los remedios disponibles bajo la ley o en equidad que incluyen el desagravio por mandato judicial y la reposición inmediata de todo el Software no incorporado y la Documentación asociada. El Concesionario deberá pagar a Tait todos los costos de indemnización incurridos en el cumplimiento forzoso de los términos de este Contrato.

Sección 9 CONFIDENCIALIDAD

El Concesionario reconoce que el Software y la Documentación contienen información propietaria y confidencial valiosa para Tait y que son secretos comerciales de Tait, por lo que el Concesionario se compromete a respetar la confidencialidad de la información contenida en el Software y la Documentación.

Sección 10 LIMITACION DE RESPONSABILIDAD

10.1. Bajo ninguna circunstancia Tait será responsable frente al Concesionario o ante cualquier otra persona -ya sea extracontractualmente (incluyendo la negligencia), en un contrato (excepto lo expresamente estipulado en este Contrato), en equidad, bajo cualquier estatuto o por ley- por las pérdidas o la indemnización por daños y perjuicios generales, especiales, ejemplares, punitivos, directos, indirectos o emergentes que surjan o estén vinculados al uso o incapacidad de uso del Software.

10.2. La única responsabilidad de Tait con respecto al Concesionario se limita al incumplimiento de lo establecido en este acuerdo y Tait podrá optar por reparar o reemplazar el Software o por reintegrar el precio de venta de dicho Software al Concesionario.

Sección 11 GENERAL

11.1. NOTIFICACION DE DERECHOS DE

AUTOR. La existencia de una notificación de derechos de autor del Software no puede ser interpretada como admisión o presunción de publicación del Software o revelación pública de cualquier secreto comercial asociado con el Software.

11.2. CONFORMIDAD CON LA LEGISLACION. El Concesionario entiende que el Software puede estar sujeto a las leyes y reglas de la jurisdicción que rige sobre los Productos designados suministrados y cumplirá con todas las leyes y reglas aplicables, incluyendo las leyes y normas de exportación de dicho país.

11.3. ASIGNACIONES Y SUBCONTRATACION. Tait podrá asignar sus derechos o subcontratar las obligaciones que tiene bajo este Contrato, o gravar o vender sus derechos de cualquier Software, sin previo aviso o consentimiento, del Concesionario.

11.4. LEY VIGENTE. Este Contrato estará sujeto y será interpretado según el derecho neozelandés, y las disputas entre las partes referidas a las disposiciones de aquél serán dirimidas en los tribunales judiciales de Nueva Zelanda. Sin embargo, Tait podrá, a su criterio, iniciar causas judiciales por incumplimiento de los términos de este Contrato o a efectos de hacer cumplir una sentencia relativa a un incumplimiento de los términos de este Contrato en cualquier jurisdicción que Tait considere apropiada a fin de asegurar el cumplimiento de los términos de este Contrato o para obtener compensación por su incumplimiento.

11.5. BENEFICIARIOS TERCEROS. Este Contrato ha sido acordado únicamente entre Tait y su Concesionario para beneficio mutuo. Ningún tercero tendrá derecho a hacer reclamaciones o aprobar derechos bajo este Contrato, y ningún tercero podrá ser beneficiario de este Contrato. A pesar de lo anterior, cualquier persona autorizada para otorgar licencias o cualquier proveedor de software de terceros incluido en el Software será beneficiario directo intencionado de este Contrato.

11.6. SUPERVIVENCIA. Las secciones 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10, y 11 sobreviven la anulación de este Contrato.

11.7. ORDEN DE PRECEDENCIA. En el evento de que surjan contradicciones entre este Contrato y cualquier otro Contrato acordado entre las partes; las partes acuerdan que, con

respecto al contenido tratado en este Contrato, éste es el Contrato que prevalece.

11.8. SEGURIDAD. Tait usa medios razonables en el diseño y escritura de su propio Software y en la adquisición de software de terceros a fin de limitar las vulnerabilidades de seguridad. Aunque es imposible garantizar que el software esté libre de vulnerabilidades de seguridad, si se descubre una de éstas, Tait tomará las medidas especificadas en la Sección 6 de este Contrato.

11.9. DIVISIBILIDAD. En el evento de que cualquier parte o partes de este Contrato sea/n considerada/s ilegal/es, o sea/n cancelada/s o anulada/s por cualquier Juzgado u órgano administrativo de una jurisdicción competente, tal determinación no afectará al resto de los términos de el Contrato que mantendrán todo su vigor como si tal parte o partes no hubieran sido incluidas en este Contrato. Puede que Tait reemplace la disposición no válida o no ejecutoria con una válida y ejecutoria que logre la intención original y el efecto económico de este Contrato.

11.10. GARANTIAS DEL CONSUMIDOR. El Concesionario reconoce que las licencias suministradas según los términos de este Contrato han sido provistas al Concesionario con fines comerciales, y que las garantías y otras disposiciones de la legislación del consumidor en vigor no serán aplicables.

11.11. TOTALIDAD DEL CONTRATO. El Concesionario reconoce que ha leído este Contrato, lo ha entendido y se compromete a cumplir sus términos y condiciones. El Concesionario también reconoce que (con la única excepción de que existan términos de acuerdo por escrito entre Tait y el Concesionario que estipulen lo contrario) este documento constituye el texto completo y único que ha acordado con Tait en relación con el Software, el cual sustituye toda otra propuesta o contrato anterior, ya sea oral o escrito, y toda otra comunicación entre el Concesionario y Tait relativa al Software y a los Productos designados.

TM8100 用户指南

无线电通讯

公司总部

大吉电子有限公司

邮政信箱：1645

基督城

新西兰

Tait Electronics Limited

P.O. Box 1645

Christchurch

New Zealand

有关各大区域分支机构的地址和电话，请访问我们的网站：

www.taitradio.com

版权商标

本手册包含的所有信息都归大吉电子有限公司所有。保留所有权利。在没有得到大吉电子有限公司预先书面同意的情况下，本手册不允许被部分或整体复制、翻印、再版、翻译、存储或删减为任何电子媒体或机器可读形式。

TAIT 字样和大吉 (TAIT) 标志是大吉电子有限公司的商标。

所有商品都是相应制造商的服务标记、商标或注册商标。

声明

本手册对产品不作延伸担保，也不提供担保。对于因使用本手册提供的信息以及使用本手册介绍的设备和软件而引起的损害，大吉电子有限公司不承担责任。用户有责任确保这些信息、设备、软件的使用符合适用权限定的法律、规定和规则。

询问和意见

如果您对本手册有任何疑问、意见、建议或发现任何错误，请与技术支持部门联系。

手册和设备更新

在改进设备的性能、可靠性或设备维修方面，大吉电子有限公司保留对设备、手册或对这两者同时进行更新的权利，而无需事先通知。

知识产权

本产品受大吉电子有限公司一项或多项专利或设计及其国际等效专利或设计正在申请专利和注册商标的保护。具体如下所示：
NZ409837, NZ409838, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/NZ519742, NZ520650/NZ537902, NZ521450, NZ522236, NZ524369, NZ524378, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ537434, NZ546295, NZ547713, NZ569985, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ580361, AU2003281447, AU2004216984, AU2005267973, AU11677/2008, AU13745/2008, CN2 00930009301.0, CN200930004200.4, CN1031871, CN1070368, EU000915475-0001, EU000915475-0002,

GB23865476, GB2386010, GB2413249, GB2413445, US5745840, US7411461, US7649893, US10/546696, US10/523952, US10/546697, US10/547964, US11/572700, US29/306491, US61/218015, US61/236663, US61/238769, US61/251372.

环境责任

大吉电子有限公司对保护环境负责，公司坚持最大限度地降低使用有害材料所产生的废品率，同时支持回收有害材料和限制使用有害材料。



欧盟《报废电子电气设备 (WEEE) 指令》要求本产品使用期满后与常规报废物品分开处理。关于处理大吉废弃产品的更多信息，请访问大吉电子有限公司 WEEE 网址：www.taitradio.com/weee。请您对环境负责，通过产品供货商或联系大吉电子有限公司处理废弃产品。

大吉电子有限公司在欧盟还遵守《限用有害物质 (RoHS) 指令》。在中国，我们遵守《电子信息产品污染控制管理办法》。同时，还将遵守其它市场引用的环境要求规定。

关于本指南

本用户指南提供了有关 TM8105、TM8110 和 TM8115 移动无线车台的信息。TM8105 无线车台不带用户界面，因此不需要提供操作信息。本指南所介绍的无线车台性能也适用于带无线车台固件版本 2.06 和更高版本的固件。如果需要进一步帮助，或如果您的无线电不能按照预期方法操作，请联系经销商。

关于如何安装 TM8100 无线车台，请进入 www.taitradio.com/technical 查看。

本指南中使用的安全警告



本指南中的下列符号用于警告重要的安全信息。

警告：有潜在的致命或造成重伤的风险。

注意：有对人员造成轻微或中等伤害的风险。

注意：有对设备造成损坏或故障的风险。

无线电频率辐射信息

为了您的自身安全，为了确保您按照无线电频率 (RF) 辐射要求操作仪器，请在使用无线电台之前认真阅读以下内容。

使用无线电台

本电台只可用于工作目的（没有授权用于其它目的），只可用于您充分认知自己暴露在 RF 辐射下并能对此辐射加以控制的场合。为了防止 RF 辐射超出安全限度，必须对您和他人暴露于 RF 辐射下的时间和强度进行控制。

以下事项同等重要：

- 不要取下电台上的 RF 标签。
- 当把电台转给其他用户使用，应确保 RF 辐射资料与电台一起转送。
- 如果不能遵守有关 RF 辐射控制的要求，请不要使用本产品。

控制接受 RF 辐射能量

电台通话期间发射无线电频率 (RF) 能量或称无线电波。RF 是电磁能量的一种形式（如同阳光），专业权威机构对允许的 RF 辐射能量最大强度等级制订了一系列建议指标。

为了控制您受到 RF 辐射的强度，使您在职业性 / 控制环境下的最大辐射限制范围内使用本产品，应遵守如下要求：

- 用本电台讲话（发射）的时间不可超过额定占空周期。这一点非常重要，因为电台的发射能量比接收能量大。
- 用本电台进行发射（讲话或发送数据）时，必须确保人与天线的距离始终大于 0.9 米（0.9 米是最短安全距离）。
- 本电台只可与大吉核准的天线和附件一起使用，您对天线只能进行经过核准的改动。否则，可能会损坏天线，违反规定标准。

关于 RF 能量的定义和如何控制您自己暴露到 RF 辐射环境下的更多信息，请访问以下 FCC 网站：

www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html。

RF 能量辐射的符合性标准

本双向电台符合以下 RF 能量暴露标准和规定：

- 美国联邦通信委员会 (USFCC) 制订的联邦法规 (CFR) 第 47 条第 1.1307、1.1310 和 2.1091 部分。

- 美国国家标准协会 (ANSI)/ 电气与电子工程师协会 (IEEE) 规程 C95.1-1992。
- 电气与电子工程师协会 (IEEE) 规程 C95.1-1999 版。

本电台符合为职业性 / 控制 RF 辐射环境制订的最大操作占空系数为 50% 讲话、50% 接听的 IEEE 和 ICNIRP 辐射限制标准。

遇难信标留用频段

406-406.1 MHz 频率范围被留用为全世界遇难频率。请不要把发射器编程在此频率范围内工作。

健康、安全和电磁场兼容性

产品设计用途

本产品属于 FM 无线电台收发信机，设计用途是进行专用移动无线电台 (PMR) 服务或公用接入移动无线电台 (PAMR) 服务。

使用限制

本产品可以进行频率或发射编程，因此，可能会被用于非法目的。在可能情况下，必须在使用本产品之前获得许可证。使用时，应遵守许可部门的所有规定和要求，这些规定和要求可能适用于发射器功率、操作频率、信道间隔和发射本身。

符合性声明

本文第 3 页列出了简短的符合性声明。如果要下载正式的符合性声明，请进入：<http://eudocs.taitradio.com/>。

您可从大吉电子有限公司索取带签字和签署日期的纸质符合性声明复件。

电子装置干扰

某些电子装置缺少 RF 能量保护措施，因此，电台发射信号时，可能会使这些装置发生故障。

可能受到 RF 能量影响的电子装置举例如下：

- 飞行器电子系统，
- 电子注油系统、电子防滑刹车系统和电子巡航控制系统等车辆电子装置，
- 心脏起搏器和助听器等电子医疗装置，
- 医疗设备或保健装置。

在登上空中飞行器之前应关闭电台。不可在不允许使用无线装置的空中飞行器飞行期间使用电台。

关于电台发射期间对以上电子装置中电子电路工作状态的影响情况，请向电子装置制造商（或其代表处）咨询。

如果您带有心脏起搏器，当怀疑电台与起搏器互相有干扰时，请立即关闭电台。

如果您的助听器与电台之间有干扰，请与助听器制造商商讨采取一个替代方案。

潜在易爆环境和爆破区域



警告：在走近爆破雷管、爆破区或任何要求关闭双工电台的区域之前，请预先关闭电台。应当遵守所有标识和指令的要求。与爆破操作的相互干扰会引起人员严重伤害或死亡。

电台在车辆内安装和操作



警告：电台应当远离安全气囊。不要在这种安全气囊附近安装电台、给电台充电或者放置电台。安全气囊充气后会使电台有充足的能量引起所载人员严重受伤。如果电台挡住了安全气囊，安全气囊将不能按照技术指标工作。



警告：为了避免损坏现有布线、安全气囊、油缸、燃油和刹车线或电池接线，请在车辆中安装电子设备之前先查阅电台安装指南和车辆制造商手册。

在车辆行驶期间使用手持话筒或电台将会违反所在国家或地区的驾驶规则。请查阅您所在区域的驾驶规则。

车辆充电时电台的防护

为车辆电池充电、接入另一电池或使用来自其它车辆的电源（例如，利用其它车辆启动自己的车辆时）之前，一定要从电台电源线中取下保险丝。

对电台进行未核准更改

本电台的设计指标符合适用的规程标准。未经大吉电子有限公司特别核准，不可对设备进行任何更改。否则，可能导致不再符合规程标准的后果，使用户丧失操作本设备的资格。

电台表面高温



警告：在长时间工作期间，电台底壳和散热片会变热。请勿触摸电台的这些部件。

EN 60950 规定 (25 瓦无线对讲机)

在环境温度不高于摄氏 30 度、额定占空比为 33%（两分钟发送、四分钟接收）情况下工作时，本对讲机符合“欧盟”标准 EN 60950。



警告：在超出这些限制条件下工作可能导致对讲机外部温度高于指标允许的限度。

无线车台设置

使用下表列出无线车台的编程设置。

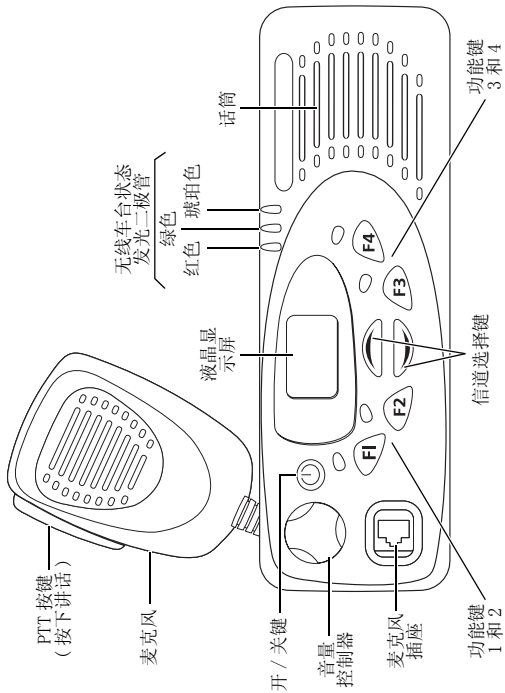
功能键设置

F1	_____
F2	_____
F3	_____
F4	_____

信道列表

编号	说明	编号	说明
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____





无线车台操作

关于本指南	115
本指南中使用的安全警告	116
无线电频率辐射信息	116
遇难信标留用频段	117
健康、安全和电磁场兼容性	117
电子装置干扰	117
潜在易爆环境和爆破区域	118
电台在车辆内安装和操作	118
车辆充电时电台的防护	118
对电台进行未核准更改	118
电台表面高温	118
无线车台设置	119
开始使用	122
无线车台控件	122
无线车台指示器	124
基本操作	126
打开和关闭无线车台	126
无线车台解锁	126
调整音量	126
选择信道或组	126
进行呼叫	127
接收呼叫	127
信道收听内容	128
监控	129
扫描	130
判选	130
干扰消除	131
故障排除	132
无线车台无法开机	132
从车辆上卸下无线车台	132
卸下麦克风	133
重装麦克风	133
描述无线电话可听音	134
大吉软件许可协议	137

开始使用

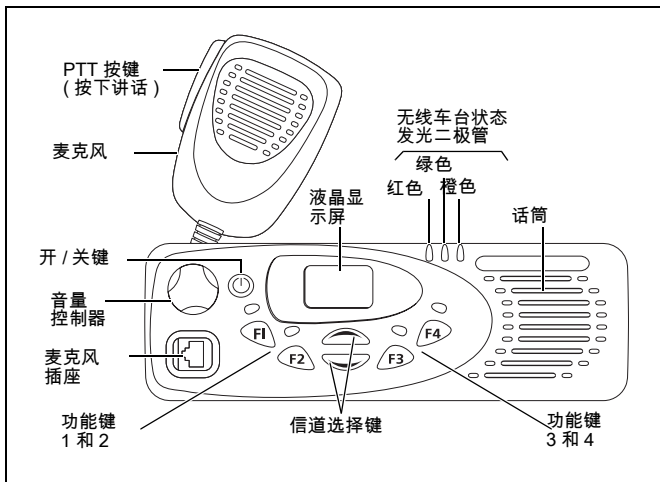
本节将对无线车台的基本操作进行简要说明。如果需要详细信息，请与无线车台供货商联系。



无线车台控件

无线车台控件包括 PTT 键、音量控制器、开/关键、信道选择键和功能键。一些键可以设置按键时间长短，以设定不同的功能。

- 短时间按键定义为按键时间在一秒钟以内，
- 长时间按键定义为按键时间在一秒钟以上。

无线车台控件及其功能将在下页图表中介绍。



符号	名称	功能
	PTT	按住时发射，松开时收听
	音量控制器	旋转可以改变话筒音量
	开 / 关	长时间按住可以打开或关闭无线车台
	信道选择键	在信道和组列表中上下移动
	功能键	带编程选项的功能键

无线车台指示器

发光二极管状态指示器和无线车台可听音相结合可向您提供有关无线车台状态的信息。这些指示器最常见的作用方式将在下面介绍。

注意：这些指示器的作用方式会受到您对无线车台编程方式的影响。

发光二极管指示器

发光二极管	含义
-------	----

红色 (发射)	发光：无线车台正在发射 闪烁：发射时限快要到时 或 您的无线车台被遥毙
------------	--

绿色 (接收 和监控)	发光：当前信道通话中，即使用户无法听到具体内容 闪烁：已经收到具有有效特别信令的呼叫，或者已经激活监控或噪音抑制取消
-------------------	---

橙色 (扫描)	发光：无线车台正在扫描一组信道以确定是否活跃或有最大信号强度 闪烁：无线车台已在某一信道中检测到信息，并已停在该信道中
------------	--

可听音

注意：如果开启了静默或安静模式，您将不会听到任何音调。


有关其它可听音的描述，请参阅第 134 页的“描述无线电话可听音”。

音调类型	含义
电源接通音 后一声短音	无线电话锁定：需要先输入 PIN 码（个人识别码），才能使用无线电话
两声短音	无线电话开启：无线电话接通并可使用
一声短音	无线电话关闭：无线电话正在关机，或 按键被激活：尝试的动作被允许，或 功能被激活：功能键被按下，该功能启动
一声短低音	功能被解除：功能键被按下，该项功能被关闭
一声长低音	无效按键：尝试的动作未被允许，或 发射被抑制：你已尝试发射，但因某些原因，此次发射未被允许
三声短音	信道现在空置：刚才不能在繁忙信道发射，现在该信道空置
三声音	发射即将超时：发射计时器将在 10 秒钟内到时，目前的发射将被终止

基本操作

本节介绍无线车台的基本操作，包括打开和关闭无线车台、调节音量、选择信道、进行呼叫和接收呼叫。

打开和关闭无线车台

长时间按开 / 关键  可以打开或关闭无线车台。首次打开无线车台时，红色、绿色与橙色发光二极管会短暂闪烁，同时无线车台会发出两声短促蜂鸣声。

无线车台解锁

您可能需要输入个人识别码 (PIN) 之后才能使用无线车台。如果加电后显示屏显示 — 或 ——，那么，输入您分配的 PIN 码。



当您正确输入了 PIN 码后，无线车台将发出两声短音。此后，便可以进行正常操作。

如果您不知道自己打的 PIN 码，或者，如果您的无效车台发出了一声长低频音，那么，请咨询您的无效车台提供商或管理员。



调整音量

顺时针旋转音量控件升高话筒音量，逆时针旋转则降低音量。音量控件也可改变无线车台音响指示器的音量级。

选择信道或组

使用信道选择键  或  在信道列表或组中滚动，直至显示所需信道为止。一个组即可以是扫描组（请参看第 130 页的“扫描”），也可以是判选组（请参看第 132 页的“故障排除”）。

进行呼叫

- 1 使用信道选择键  或  选择所需信道或组。
- 2 检查信道是否空闲。如果绿色发光二极管发光，则表明该信道当前正忙，不能进行发射。
- 3 一旦信道空闲(绿色发光二极管灭)，从麦克风夹上拿起麦克风。
- 4 使麦克风距离口部约 5 厘米 (2 英寸)，并按 PTT 键开始发射。
- 5 要清楚地对着麦克风讲话，结束通话后松开 PTT 键。

注意：发射期间不能改变信道。

发射限时

您的无线车台可能有发射限时功能，用于限制可以连续发射的时间长短。当发射限时快要到预定时间时，红色发光二极管闪烁，同时无线车台会发出三声蜂鸣音。必须松开 PTT，才可再次发射。

注意：当发射限时到时之后，无线车台在一段时间内可能无法进行发射。

接收呼叫

如果在无线车台的当前选定信道或组中有人向您发起呼叫，无线车台将取消静音，您就可以听到呼叫。

如果新进入的呼叫所包含的特别信令与针对用户无线车台而编制的信令匹配，绿色发光二极管将闪烁，并且无线车台可能发出振铃音。

信道收听内容

可对无线车台进行编程，这样用户就可以收听某一信道中的所有会话，或者，通过使用特别信令可将您所在的用户组同其它用户组隔离开来。特别信令用于控制无线车台的静音与取消静音，以便在其它用户组通话时使您的无线车台静音，而对您所在用户组中的成员取消静音。

无线车台中有两个起作用的静音控件：

- 信令静音
- 噪音抑制。

信令静音

信令静音只允许无线车台在新进入呼叫中带有您的用户组所特定的音调时才取消静音。您的用户组可以使用带内音频、亚音频音调或同时使用这两者。

噪音抑制

无线车台的噪音抑制功能允许无线车台仅仅在传入信号的强度超过预定阈值时才取消静音。也就是说用户只能听到具有适当清晰度的信号。

监控

监控功能用于检查信道在呼叫之前是否畅通。当监控器开启时，绿色发光二极管持续闪烁。

激活监控器

- 1 按编程的监控功能键将忽略信令，允许用户收听信道中的任何通话。

注意：可以设定无线车台，使其可以在麦克风脱离麦克风夹时即可激活监控器。

- 2 再次按监控功能键会关闭监控功能，绿色发光二极管不再闪烁。

激活噪音抑制取消

- 1 按住监控功能键一秒钟以上，则可同时取消噪音抑制功能和信令静音。

这就可使用户听到非常微弱以及嘈杂的信号。在取消噪音抑制功能开启期间，绿色发光二极管将会持续闪烁。



- 2 再次按监控功能键可使无线车台恢复无噪声状态。

注意：无线车台在扫描时不能取消噪音抑制。

扫描

扫描功能用于监控一组信道，检查它们是否有信息。当检测到组信道中有一个有效信息时，无线车台会停在该信道上。然后，无线车台取消静音，使用户可以收听呼叫。当信道不再繁忙时，继续进行扫描。在无线车台扫描信息期间，橙色发光二极管发光。当无线车台在一个有信息的信道上停下来时，橙色发光二极管闪烁。

在扫描进行期间，显示屏将显示：



- 发射信道，
- 扫描组编号，或者
-  或 。

您可以通过选择一个扫描组而激活扫描（请参看第126页的“选择信道或组”），或者，您也可以通过使用为扫描编程的功能键而激活扫描。

判选

您可以把无线车台的一组信道编程为判选组。判选组中的信道全部运载相同的话务量，但它们来自不同的转发台。当您的无线车台移动到不同转发台覆盖的区域时，它们将会自动选择最佳通讯信道供您使用。

在进行判选期间，橙色发光二极管发光，显示屏显示：

- 发射信道，
- 判选组编号，或者
-  或 。

您可以通过选择一个判选组而激活判选（请参看第126页的“选择信道或组”），或者，您也可以通过使用为判选编程的功能键而激活判选。

干扰消除

如果您想从扫描或判选组中临时删除一个信道，您可以使用为消除干扰所编程的功能键。

从组中删除一个信道：

- 1 等待，直到无线车台停在您想从中删除组的哪个信道为止。
- 2 按您为消除干扰而编程的功能键。

作为替代方法，您可以为判选或扫描编程的功能键再进行编程，使长按时激活干扰消除功能。

信道一直保持从组中删除，直到您选择了另一个组为止，或者，直到无线车台关闭后又开启为止。

注意：优先信道不能用干扰消除功能从扫描组中删除。

故障排除

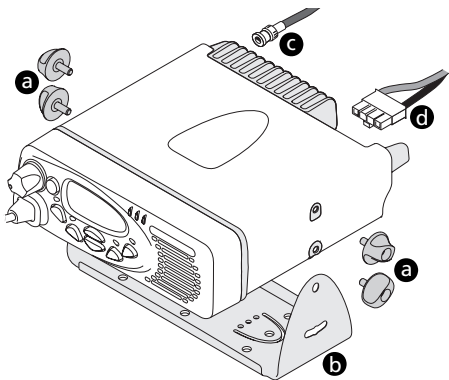
无线车台无法开机

如果打开无线车台时控制头上的红色、绿色和橙色发光二极管都不亮，可能是因为未接通电源。检查下列各项：

- 电源接线器是否已经稳固插入无线车台后部？
- 线路保险丝状态是否良好？
- 电源线是否可靠连接到车辆电池或电源上？

如果上述一切状况良好，则请联络无线车台供货商以寻求进一步的帮助。

从车辆上卸下无线车台



- 1 关闭无线车台。
- 2 拧下四个翼形螺丝 **a**，这些螺丝用于将无线车台固定到 U 形支架 **b**。
- 3 将无线车台从 U 形支架上取下。
- 4 断开天线 **c** 和电源线 **d** 从无线车台后部断开。

卸下麦克风

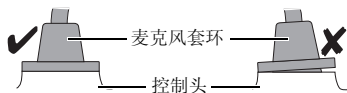
- 1 用拇指或食指拉起麦克风套环一角，从孔腔内用力但应小心地拉出此角的封签。
- 2 用同样方法使邻近一角露出。
- 3 拉回露出的角，沿麦克风线向上滑动套环，使麦克风插孔露出。
- 4 从麦克风插孔取下插头。



重装麦克风

切记：只要将麦克风插入麦克风插孔，就必须安装麦克风套环。安装套环时要十分小心，因为套环具有两个重要功能。首先，它能防止移动麦克风线时损坏麦克风插孔；其次，它能确保控制头密封，能够防水、防尘和防止其它环境危害。

- 1 将麦克风插入控制头上的麦克风插孔。
- 2 沿麦克风线滑动麦克风套环，并将套环的两个相邻角推入麦克风插孔腔内。
- 3 压紧套环，并将其它各个角推到位。
- 4 检查并确认套环正确固定在腔内。



描述无线电话可听音

下表概述无线电话可听音。

音调类型	含义
两声短音	无线电话开启：无线电话加电并可使用，或 无线电话 PIN 输入成功：无线电话可以使用，或 无线电话被激活：你的服务供应商已经把无线电话设定为可操作
电源接通音 后一声短音	无线电话锁定：在使用无线电话前，需要先输入 PIN 码（个人识别码）
一声长低音	无线电话 PIN 输入失败：需要重新输入 PIN 码
一声短低音	功能被禁用：功能键被按下，相应功能关闭
一声长低音	无效按键：尝试的动作未被允许，或发射被抑制：已尝试发射，但因某些原因，此次发射未被允许
一声短音	无线电话关闭：无线电话正在关电，或 有效按键：尝试的动作被允许，或功能被激活：按下功能键，并且此功能生效
三声短音	信道现在空置：你刚才不能在一条繁忙信道上发射，现在该信道空置

音调类型	含义
三声音	发射中断时间即将来临：你的发射计时器在 10 秒钟内将到时，你目前的发射将被终止
一声短高音	无线电话已被屏蔽：你的服务供应商已经把无线电话设定为不可操作
两声低音	无线电话温度高：无线电话处于高温范围，但无线电话将继续操作
两声高音	无线电话温度非常高：无线电话处于非常高的温度范围，所有发射都将处于低功率状态；如果无线电话的温度上升到这个范围以上，发射将被禁止
连续低音	无线电话系统故障：发生了一个系统故障，无线电话可能不能操作（液晶显示器通常显示 E、E1 或 E2）
两个长高 - 低音配对音	合成器未锁定：无线电话合成器在当前信道上未锁定，你不能在该信道上进行操作（液晶显示器通常闪现 L 或 OL）

大吉软件许可协议

以下内容是大吉软件许可协议常规条款的中文翻译版。大吉软件许可协议常规条款原始版是英文，如果中文翻译版与原始英文版之间存在差异，则以英文版为准。

此软件许可协议（简称“协议”）是您（“许可证持有者”）与大吉电子有限公司（简称“大吉”）之间的协议。

对于嵌入和预装在相关的大吉指定产品中的任何软件，包括：软件光盘、从大吉网站下载或以其它形式提供的软件，您均同意在接受本协议条款约束的前提下使用它们。如果您不同意本协议条款，请不要安装或使用这些软件。如果您安装或使用了任何这些软件，就被视为您同意接受本协议条款的约束。

根据商品价值与收益对等的原则，协议双方同意下列各项条款：

第1节 定义

保密信息：大吉向许可证持有者提供的或许可证持有者从大吉得到的全部或任何信息，无论是在产品安装或使用之前或之后，无论是直接或间接地属于大吉提供的软件和文件，包括但不限于与指定产品相关的所有信息（例如：硬件、软件、版权、设计注册、商标、操作、处理以及与大吉相关的经营事务），包括大吉根据本协议条款向许可证持有者提供的任何其它物品或财产。

指定产品：大吉向许可证持有者提供的这样一类产品，软件和文件随着这类产品或为了这类产品而被授权使用。

文件：具有专门技术、性能特点和功能的关于产品和软件的文件，软件的用户手册、操作手册和培训手册，以及所有提供此类信息的物理介质或电子介质。

可执行代码：能够在计算机中运行的软件形式，典型情况是指机器语言（计算机在硬件中执行操作的原始指令）。可执行代码也可以指用解释语言编写的程序，解释语言需要附加软件实际执行。

知识产权和知识财产：由世界范围内任何管辖区政府授权机构认可或知晓的下列内容或其实质上等效或对等的的内容（包括但不限于在软件和文件中或与软件和文件相关的所有专利、商标应用、发明、版权、商标、贸易秘密、商号和其它独家拥有的权利），其中包括：由大吉或第三方对软件或文件所作的任何改编、改正、解译、拆卸、模拟、增效修补、修改、翻译和更新，或是从软件和文件派生的任何改编、改正、解译、拆卸、模拟、增效修补、修改、翻译和更新，或是由大吉的处理过程或提供的信息服务所引起的改进。

许可证持有者：接受此协议条款的任何个人或实体。

开放源软件：具有可自由获得源代码和修改许可或自由发布许可的软件。

开放源软件许可：授予开放源软件许可的条款或条件。

人：任何个人、合伙人、社团、协会、合股公司、信托机构、合资企业、有限责任公司、政府授权机构、独资实体或政府授权机构认可的其它形式的合法实体。

安全漏洞：在系统安全程序、设计、执行或内部控制中可能会破坏安全（比如：损毁、操控或偷窃数据或损坏系统）的任何瑕疵或缺陷，无论这些瑕疵或缺陷属于偶然引发还是故意设置。

软件：(i) 可执行代码格式、改编、翻译、解译、拆卸、模拟形式的独家拥有软件，或此软件的派生产物，(ii) 大吉对软件提供的任何修改、增效、新版本和新发行内容，以及 (iii) 可能包含一项或多项由第三方供应商拥有的软件项。术语“软件”不包括在独立许可或本协议条款未许可情况下提供的任何第三方软件。

源代码：用人类可读语言表达的为理解、维护、更改、更正和增效所必需的本协议所指的软件，包括编译为可执行程序之前的所有软件形态。

大吉：大吉电子有限公司，包括其下属机构。

第2节 适用范围

本协议包含大吉对许可证持有者授予许可和许可证持有者使用软件和文件的条款和条件。大吉和许可证持有者针对大吉提供某种独家拥有的软件和/或包括嵌入或预装独家拥有软件的产品而缔结本协议。

第3节 许可授予

3.1. 按照本协议条款和适用的许可费付款，大吉将授予许可证持有者一份个人、有限、不可转让（除非在第7节中允许）和非独家的许可，在本许可下，许可证持有者有权使用可执行代码形式的软件，同时有权使用单独为许可证持有者提供的、为指定产品使用期编制的、与指定产品关联的文件。本协议对任何源代码均不授权。

3.2. 如果在本协议下授予许可的软件包含开放源软件或由开放源软件派生，使用此种开放源软件应当受其版权拥有者开放源软件许可条款和条件的制约，而不受本协议条款和条件的制约。如果本协议中的条款和条件与开放源软件许可的条款和条件有冲突，开放源软件许可的条款和条件将有优先权。关于包含在大吉产品中的开放源组件和相关开放源许可的详细信息，请访问以下网址：

第4节 使用限制

4.1. 许可证持有者只能把此软件用于自己的内部业务目的，并且只能按照文件的说明使用。严禁将此软件用于任何其他目的。许可证持有者不能以“时间共享”、“应用服务提供商”、“服务机构”为理由让第三方使用此软件，许可证持有者不可把此软件用于任何其他类似的商业租赁或共享安排中，大吉对这些约束内容的普遍性不作限制。

4.2. 许可证持有者不可直接或间接地允许第三方或使第三方能够：(i) 逆变換、分拆、剥离组件、解译、重编程序，或把软件或其任何部分简化为人类可识别的形式，或者尝试再创建源代码；(ii) 更改或改编软件，创建软件的派生物，或合并软件；(iii) 复制、再生、分发、出借或租借软件或文件到第三方；(iv) 对第三方授予软件或文件的许可或其它权利；(v) 进行使软件或文件置于公共领域的任何活动；(vi) 删除或以任何方式改变或掩盖大吉独家拥有的任何版权通告或其它通告；(vii) 提供、复制、传播、透露、泄漏或致使第三方可使用软件或文件，或允许第三方使用软件，或在本协议未明确授权的任何机器上使用软件；或(viii) 用未经本协议允许的任何手段以可能导致产生软件副本的方式使用或允许使用软件。许可证持有者可以仅为存档、备份或灾难恢复目的而复制一份软件副本；但前提是许可证持有者不可在原装软件运行的同时运行软件副本。许可证持有者可以根据内部软件使用需要复制多个文件副本。

4.3. 除非大吉书面授权，许可证持有者不可、不使或不许任何第三方：(i) 在多于一台指定产品上安装软件副本，或(ii) 将安装在一个指定产品设备上的软件复制或转移到任何其它设备。如果指定产品无法操作或发生故障，许可证持有者可以把它安装在指定产品上的软件暂时转移到其它设备。当原始指定产品恢复操作时，必须停止继续向其它设备转移软件，并且必须从其它设备删除已转移的软件。

4.4. 在本协议有效期和随后两年内，许可证持有者将保留与本许可授权相关的准确记录，以查证是否遵守了本协议条款。大吉或由大吉指定的第三方可在合理的时间事先通知许可证持有者，在许可证持有者的正常营业时间内，在服从许可证持有者设施和安全规则的前提下，检查许可证持有者的经营场所、账目和记录。大吉负责承担全部检查开支和费用。如果许可证持有者违反本协议的条款，许可证持有者将赔偿大吉全部费用（包括审计费和律师客户法律咨询服务费）。大吉将对检查期间获得的任何信息严加保

密，并且仅把这些信息用于为查证许可证持有者是否遵守了本协议条款的目的。

第5节 所有权和产权

大吉、大吉许可证颁发者和大吉供应商保留其对软件 and 文件以及在软件和文件中以任何形式体现的知识产权。除了在本协议中明确授予许可证持有者的权利以外，本协议对许可证持有者将不以暗示、禁止反言或其它方式授予权利。大吉开发、创新或准备的与软件、指定产品、文件或相关服务有关的全部知识产权均归大吉独家所有，许可证持有者没有任何共享开发或其它的知识产权。

第6节 有限担保 - 免责声明

6.1. 软件担保期是从大吉软件发运之日起一年为限。如果许可证持有者没有违反本协议订立的任何义务，如果使用软件方式正确并且符合本协议文件的条款，大吉将为保证原版软件没有可再生缺陷而提供担保，使软件不发生删除功能的可再生故障，或者，使软件主要功能的关键要素或使软件本身不丧失成功操作的能力。大吉将有权独立判断和确定是否存在缺陷。大吉不保证许可证持有者使用软件或指定产品不发生中断、无差错、完全没有安全缺陷，或者，大吉不保证软件或指定产品能满足许可证持有者的具体要求。大吉不代表或不担保包含在软件中的任何第三方软件。

6.2. 大吉对许可证持有者和许可证持有者在此担保下的独家补偿的唯一义务是：用合理的努力补偿此担保所覆盖的任何实际软件缺陷，包括更换介质或尽力纠正重大显见的程序或文件错误或安全缺陷。如果大吉在合理的时间内不能纠正缺陷，大吉将根据自己的选择，采取以下措施：用具有同等功能的软件更换有缺陷软件，对许可证持有者授予可实现相同目的的替换软件许可，或终止许可并退还许可证持有者支付的许可费。如果大吉经过调查显示实际上并不存在这种缺陷，大吉可向许可证持有者索取作此调查所支出的费用。

6.3. 除了第6节明确说明的担保外，大吉不承担任何和所有关于软件或文件的其它担保。第6节陈述的担保将取代其它所有担保，无论明示或暗示、口头或书面，包括但不限于任何和所有的条件、权益、不侵权性、适销性、具体目的适合性或许可证持有者使用方面的隐含担保，无论是否大吉知晓、有理由知晓、已被告知或认识到任何此类目的或使用，无论上述诉求是否从法律角度、因海关或贸易用途、或者由于交易行为而引出。另外，大吉除对许可证持有者外对任何其他人不承担关于软件或文件的担保。

第7节 转让

7.1. 未经大吉事先专门书面同意，许可证持

有者不可将软件或文件转让给任何第三方。如果受转让方支付适当的许可费并同意接受本协议约束，大吉可能会不同意转让，也可能审慎判断后同意有条件转让。

7.2. 对于大吉指定产品的增值转售商或分销商，第 7.1 条所指的同意可能包含在大吉转售或大吉分销协议中。

7.3. 如果指定产品是大吉移动车台产品或手持便携式无线电产品并且许可持有者要把该产品的所有权转让予第三方，许可持有者可分配嵌入到以上产品中或为以上产品配备的软件及其相关文件的使用权，前提是许可持有者向受转让方转让软件和文件的所有原件和副本。

7.4. 为避免产生歧义，第 7.3 条不包括大吉网络基础设施 TaitNet Infrastructure 或在 <http://www.taitradio.com> 中网络产品项下列出的既往或现有产品。

7.5. 如果许可持有者作为直接合同方或二级合同方（集成商）购买大吉指定产品和许可软件，其目的不是为了自己内部使用而是为了客户最终使用，那么，许可持有者只有在以下情况下可以转让此软件：a) 许可持有者将此软件和相关文档的所有副本一同转让予受转让方；并且，b) 许可持有者已经事先从其客户（并且，如果许可持有者属于二级合同方，则是从中期受转让方和最终用户子许可）得到了可实施转让的协议，而该协议禁止其它转让并且其中包含与本协议许可协议中所列条款实质相同的限制条款。除了前面陈述外，本节授权的许可持有者和任何受转让方均不可将大吉软件转让予任何第三方或者使任何第三方能够使用大吉软件，也不可允许任何第三方有这种做法。如果需要，许可持有者将向大吉提供符合大吉要求的合理证据，证明遵守了前述所有条款。

第 8 节 期限和终止

8.1. 许可持有者使用软件和文件的权利将从大吉向许可持有者提供指定产品开始，将在软件和文件所随和所在指定产品的使用期内持续有效，除非许可持有者违反本协议，在此情况下，本协议和许可持有者使用软件和文件的权利可在大吉发出通知后立即终止。

8.2. 本协议终止后三十天内，许可持有者必须向大吉提交书面证明，证明所有软件原件和副本均已从指定产品中移除或删除，所有软件原件和副本均已归还大吉或被许可持有者销毁，并且许可持有者不再使用它们。

8.3. 许可持有者承认大吉在开发、营销和分销软件和文件方面投入了相当可观的资源，许可持有者违反本协议会对大吉带来

无法用金钱挽回的损失。如果许可持有者违反了本协议，大吉可终止本协议并有权依照法律或公理采取各种可能的补救措施，其中包括立即责令调配和收回所有未嵌入的软件和相关文件。许可持有者将承担大吉为强制执行本协议条款所付出的所有费用作为赔偿。

第 9 节 保密

许可持有者承认软件 and 文件包含对大吉至关重要的独家拥有权和保密信息并且软件和文件是大吉的商业秘密，许可持有者同意保守软件和文件中包含的信息秘密。

第 10 节 责任限度

10.1. 在任何情况下，对于许可持有者或任何其他方在使用软件或禁用软件方面发生的任何损失或损坏，无论属于民事侵权（包括疏忽）、合同（除非在本协议中已经明示）或权益，无论是在任何法规或法律下，无论是一般、特殊、典型、惩罚性、直接、间接或相应产生的损失或损坏，大吉都将不承担任何责任。

10.2. 许可持有者可从大吉得到的唯一补偿将限于违反合同所致，对于任何这样的索赔，大吉的唯一和全部责任将限于根据大吉的选择，对软件进行修理或更换，或按照支付的软件费用退款。

第 11 节 总则

11.1. 版权通告。发布软件版权通告不可解释为承认或推定发行软件或公示有关软件的商业机密。

11.2. 服从法律。许可持有者承认软件可服从指定产品所在管辖区的法律和法规，并且服从所有可适用的法律和法规，包括国家的出口法律和法规。

11.3. 分配和转包。在此协议下，大吉可分配权利或转包义务，或者阻止或出售其对软件的权利，而无需事先通知许可持有者或征得许可持有者同意。

11.4. 法律管辖。本协议将接受新西兰法律的约束和解释，协议双方对于在理解和执行本协议条款过程中产生的分歧将交由新西兰法院裁决。然而，在大吉认为合适的任何管辖范围内，对于违反本协议条款的情况，或者，为确保遵守本协议条款或减少由于违反本协议条款带来的损害而对于违反本协议条款情况的执行和裁决，大吉可以根据自己的判断，采取必要措施。

11.5. 第三方受益。本协议只为确保大吉和许可持有者的利益而订立。任何第三方无权在本协议下提出任何要求或主张，任何第三方都不是本协议的受益者。尽管如上所述，包括在本软件中的任何第三方软件许可颁发者或提供商将是本协议直接和意向的第三方受益者。

11.6. 保留条款。第 4、5、6.3、7、8、9、10 和 11 条将是本协议终止后的保留条款。

11.7. 优先顺序。如果本协议与双方之间的其它任何协议发生冲突，就本协议的具体条款而言，双方同意本协议优先。

11.8. 安全性。为了限制安全缺陷，大吉在设计和编写自己的软件以及获得第三方软件时使用了合理的方法。任何软件都无法保证不存在安全缺陷，但是如果发现有安全缺陷，大吉将按本协议第 6 节规定的步骤实施。

11.9. 可分割性。如果本协议的任何一部分或几部分被相应管辖区内的任何法院或行政机构判定为违法或失效，这种判定将不影响本协议其它条款继续有效，就像这些被判定为违法或失效的部分不包括在本协议中一样。大吉可以用有效和可实施的条款取代无效和不可实施的条款，以获得本协议最初的意图和经济效果。

11.10. 消费者保障。许可证持有者承认本协议条款提供的许可是对许可证持有者在经营中的许可，其它现行消费者保护条例的保证和其它条款将不适用。

11.11. 完全性协议。许可证持有者确认已经阅读并理解了本协议，并且同意接受本协议中条款的约束。许可证持有者还同意，除非大吉与许可证持有者在其它协议中明确达成了与本协议相异的条款，本协议将是许可证持有者与大吉之间有关软件的完整且唯一的声明陈述，它取代了许可证持有者与大吉之间关于软件的任何提议的或先前制订的协议（无论双方以口头或书面和其它任何通信形式达成的协议）。

www.taitradio.com

05/2011
MMA-00002-04

